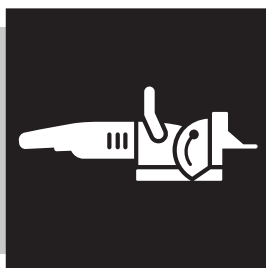




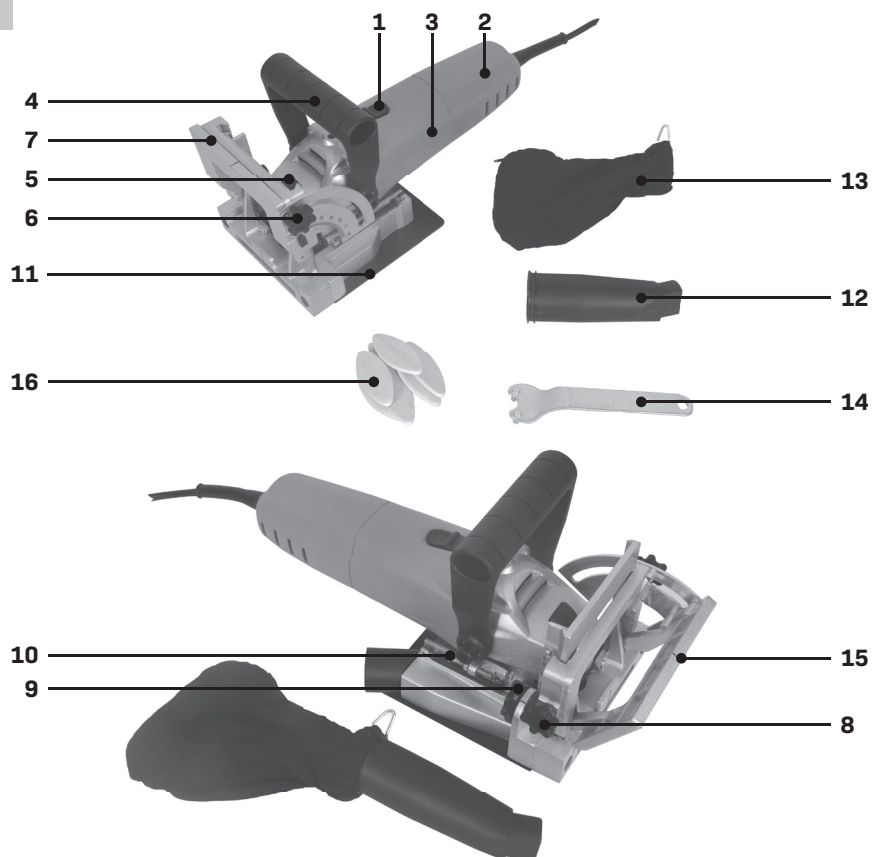
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

BISCUIT JOINTER BJ501AC

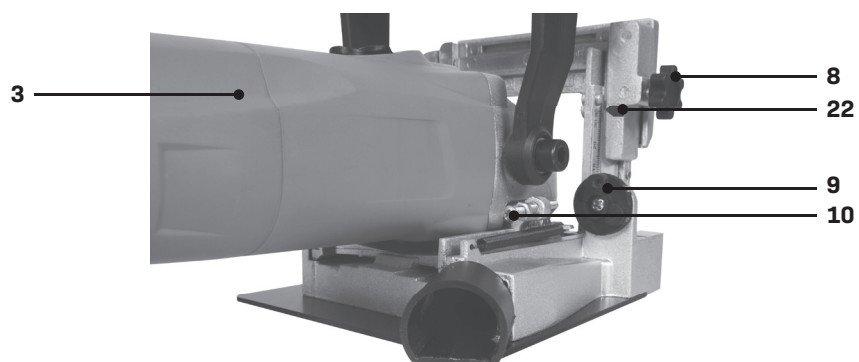


EN	Original Instructions	05
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	11
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	18
FR	Traduction de la notice originale	25
ES	Traducción del manual original	32
IT	Traduzione delle istruzioni originali	39
SV	Översättning av bruksanvisning i original	46
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	52
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	58
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	65

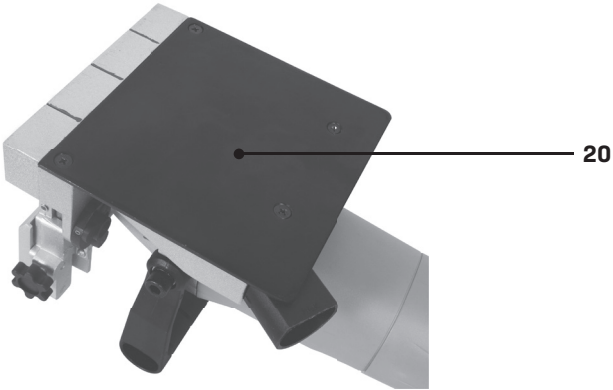
A



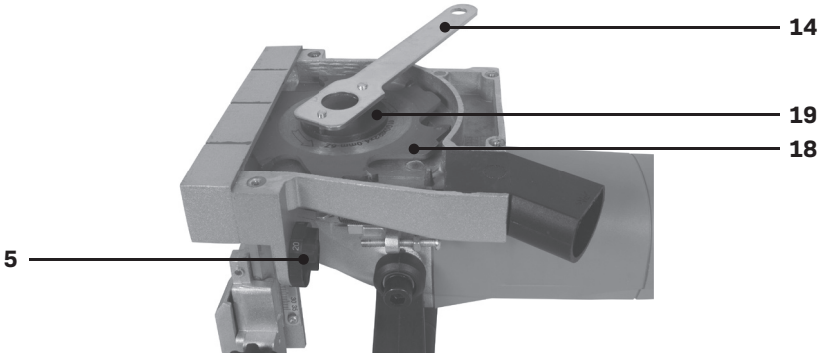
B



C



D

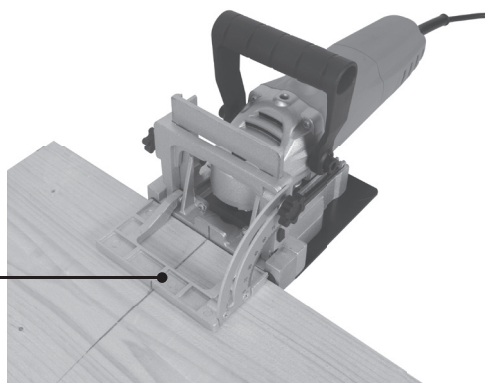


E



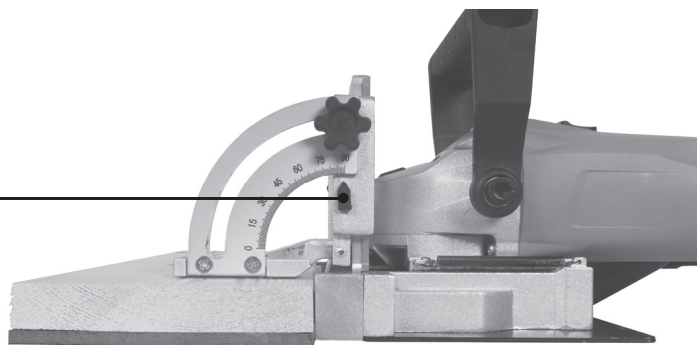
F

15



G

21



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.



Indicates electrical shock hazard.



Immediately unplug the plug from the mains electricity in the case that the cord gets damaged and during maintenance.



Keep bystanders away.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before**

turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and**

the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

JOINTER SAFETY WARNINGS

- **Disc cutters must be rated for at least the speed recommended on the tool.** Disc cutters running over rated speed can fly apart and cause injury.
- **Always use the guard.** The guard protects the operator from broken disc cutter fragments and unintentional contact with the disc cutter.
- Sawdust and splinters must not be removed while the machine is running.
- Do not use cutting discs or circular saw blades in the machine.
- Protect saw blades against shocks and impacts.
- Only use properly sharpened blades, otherwise increased cutting forces will shatter the work piece.
- Before use, inspect the saw blade for any damage. Do not use saw blades which are cracked, ripped or otherwise damaged.
- Make sure that the work piece is sufficiently supported or clamped. Keep your hands away from the surface to be cut.
- Use the machine only with the auxiliary handle
- When saw blades have to be mounted on the thread of the spindle, make sure that the spindle has sufficient thread.
- Make sure that the saw blade has been mounted and fastened properly. Do not use reducing rings or adapters to make the saw blade fit properly.
- Apply the machine to the work piece only when the machine is switched on.
- When working with the machine always hold the machine firmly with both hands and provide for a secure stance.
- Persons under 16 years of age are not permitted to operate this machine.

- Always wear safety goggles and hearing protection. If desired or required also use another protection for example an apron or helmet.
- Always disconnect the plug from the socket before carry out any work on the machine. Only plug-in when the machine is switched off.
- Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.
- Do not stop the blade by hand after switching off.
- The base plate must not be clamped down while the blade is extended. Lowering and raising the blade must be a smooth operation.
- Always use the protective shields on the machine.
- Use only cutting discs whose allowable speed is at least as high as the highest no-load speed of the machine.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your machine is double insulated in accordance with EN 60745; therefore no earthwire is required.

Replacing cables or plugs

Immediately throw away old cables or plugs when they have been replaced by new ones. It is dangerous to insert the plug of a loose cable in the wall outlet.

If the **supply cord** of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared **supply cord** available through the service organization.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The Biscuit Jointer is suitable for cutting grooves for biscuit dowel joints in solid wood, plywood, chipboard, fibre board, plexiglass and artificial marble.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	BJ501AC
Voltage	230-240 V
Frequency	50 Hz
Power input	900 W
No-load speed	11000/min
Disc diameter	Ø 100 mm
Blade bore diameter	Ø 22 mm
Max. cutting depth	14 mm
Fence adjustment	0 - 90°
Weight	3.2 kg
Lpa (sound pressure)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (sound power)	98 dB(A) K=3dB
Vibration value	2.695+1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardized test given in EN60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned:

- Using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level;
- The times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-4.

1. ON/OFF switch
2. Rear hand position
3. Motor housing
4. Front handle
5. Spindle lock button
6. Angle adjustment knob
7. Fence
8. Height adjustment knob
9. Cutting depth adjustment knob
10. Depth fine adjustment screw
11. Base plate
12. Dust extraction adapter
13. Dust bag
14. Spanner
15. Centerline
16. Biscuit dowel
17. Flange nut
18. Saw blade
19. Flange
20. Bottom plate
21. Angle scale and arrow
22. Height scale and arrow

3. ASSEMBLY

Adjusting the cutting depth (Fig.B)

- Move the motor housing (3) as far as possible backwards.
- Set the cutting depth by turning the cutting depth adjustment knob (9).
- The markings on the depth adjustment knob (9) correspond to the biscuit dowel size being used (16).
- You can fine adjust the cutting depth setting by turning the depth fine adjustment screw (10).
- Move the motor base forwards and check if depth fine adjustment screw (10) will fall in the notch of the adjustment knob.

The following table shows the relationship of the markings on the adjustment knob to cutting depth, thickness of material and associated biscuit dowel.

Marking	Thickness of material	Biscuit Dowel	Cutting depth
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Adjusting the cutting angle (Fig. A + G)

The cutting angle can be set the following way:

- Release the angle adjustment knob (6) by turning it anti-clockwise
- The set angle is shown on the scale (21) below the knob (6)
- After setting to the right angle, tighten the knob (6) again by turning it clockwise.

Adjusting the height to match material thickness (Fig. B)

The correct height can be set the following way:

- Release the height adjustment knob (8) by turning it anti-clockwise
- The set height is shown by the scale and the arrow (22).
- After setting to the right height, tighten the knob (8) again by turning it clockwise.

The height must correspond to half of the material thickness of the working piece, the groove for the biscuit dowel must always be in the middle of the working piece.



Prior to mounting an accessory always unplug the tool.

How to change the saw blade



Your machine is delivered with the saw blade already assembled on the machine

Fig. C & D

- Put the machine in upside-down position and remove the 4 screws on the bottom plate by using a screw driver (not included)
- Remove the bottom plate (20)
- Press the spindle lock (5) and turn the spindle until it engages in the lock. Keep the spindle lock pressed during this procedure.
- Remove the flange nut (17) from the spindle by using the spanner (14) and turn it counter-clockwise.

- Position the saw blade (18) on the flange (17).
- Be aware that the arrow on the sawblade indicates the same direction as the arrow on the inside of the housing.
- Place the flange nut (17) on the spindle and tighten it with the wrench.
- Take care the flange nut (17) will be placed the correct way: The collar side must fit inside the saw blade bore, the flat side must be pointing upwards.
- Release the spindle lock and check that the spindle is unlocked by rotating it.
- Assemble the bottom plate (20) again and fix the 4 screws.



Make sure that the top of the base plate is securely closed before operating the machine.

Mounting the dust bag (Fig. A)

- For dust extraction the dust bag (13) can be used. Connect the dust extraction adapter (12) to the machine, then connect the dust bag (13) to the adapter.
- Empty the dust bag regularly so that the vacuuming performance remains intact.
- A vacuum cleaner can be directly connected to the dust extraction adapter when use of a vacuum cleaner is preferred.

4. OPERATION



Never use the spindle lock while the machine is running.

Switching on and off (Fig. A)

- To switch the machine on slide the on/off switch (1) forwards.
- To switch the machine off, depress the on/off switch (1), the switch will automatically move to the 'off' position.



Never use the spindle lock to stop the motor.

Marking the workpiece (Fig. E)

Before starting with the Biscuit Jointer the workpieces must be marked as following.

- Place the two surfaces which must be connected, with their connecting side to each other.

- Clamp the work pieces and mark the center of the groove by drawing a perpendicular line
- Several joints will be required for larger workpieces. The distance between two drawn lines should be at least 10cm.

Sawing grooves (Fig. F)

- Set and check the cutting depth on the machine.
- Set the angle on the machine.
- Set the height on the machine, take care for setting the height, the groove for the biscuit dowel must be in the middle of the workpiece.
- Make sure the workpiece is securely clamped.
- Position the machine on the workpiece, the marked centerline (15) must be in line with the line drawn on the workpiece.
- Hold the machine with both hands and switch the machine on.
- Push the motor base carefully forward as far as possible.
- Move the motor base backward and switch the machine off.



For workpieces thinner than 16 mm it is not possible to cut the groove in the middle of the workpiece without adding an adjustment plate below your workpiece (fig. G).

Joining the workpieces

When the grooves in both workpieces have been made the workpieces can be joined together.

- Put glue in both grooves.
- Place the biscuit dowel in the groove of one workpiece.
- Place the other workpiece on the biscuit dowel.
- Fasten the workpieces and wait till the glue is dry.

User tip for connecting two workpieces

- Saw a groove as big as one biscuit into the first workpiece
- Place the biscuit with good glue (according the material) into the groove
- Saw a longer groove into the other workpiece
- Now both workpieces can be positioned easily towards each other (clearance to correct)
- Fasten the workpieces and wait till the glue is dry.



Move the machine in the same direction as the direction of rotation. See arrow on top of the machine.

Fine adjusting the cutting depth (Fig. B)

When the cutting depth is not correct, it can be adjusted as following.

- Move the motor housing (3) as far as possible backwards.
- Loosen the nut on the fine adjustment screw while keeping the screw in position by using a screw driver
- Increase the cutting depth by turning the screw (10) counterclockwise.
- Decrease the cutting depth by turning the screw (10) clockwise
- Repeat the procedure till the cutting depth is correct.
- Fasten the nut on the fine adjustment screw (10) again while keeping the screw in position by using a screw driver.

5. MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

The machines have been designed to operate over along period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Cleaning

Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Lubrication

The machine requires no additional lubrication.

Faults

Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact the service address on the warranty card. In the back of this manual you find an exploded view showing the parts that can be ordered.

ENVIRONMENT



Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at

the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Benutzerhandbuch/Bedienungsanleitung lesen.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.



Deutet das Vorhandensein elektrischer Spannung an.



Ziehen Sie, falls das Kabel beschädigt wird und auch während Wartungsarbeiten, sofort den Netzstecker.



Umstehende fernhalten.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn sich Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug in feuchten Umgebungen nicht vermeiden lassen, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einer Fehlerstrom-Schutteinrichtung (RCD).** Durch die Verwendung einer RCD wird die Gefahr eines elektrischen Schlags verringert.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS(0)“ ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

4) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihre Werkzeuge durch einen qualifizierten Reparaturtechniker ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten.** So lässt sich eine gleich bleibende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleisten.

JOINTER-SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Scheibenschneider müssen mindestens für die auf dem Werkzeug empfohlene Drehzahl ausgelegt sein.** Trennscheiben, die über der Nenndrehzahl laufen, können auseinanderfliegen und Verletzungen verursachen.
- **Verwenden Sie immer den Schutz.** Der Schutz schützt den Bediener vor Bruchstücken des Scheibenschneiders und unbeabsichtigtem Kontakt mit dem Scheibenschneider.
- Sägestaub und Späne brauchen beim Betrieb der Maschine nicht entfernt zu werden.
- Benutzen Sie mit der Maschine keine Trennscheiben oder Kreissägeblätter.
- Schützen Sie Scheibenschneider gegen Stoß und Schlag.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte, scharfe Scheiben, da anderenfalls das Werkstück splintern könnte.
- Inspizieren Sie vor dem Beginn der Arbeit den Scheibenschneider auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine verbogenen, gerissenen oder sonst wie beschädigten Scheiben.
- Achten Sie darauf, dass das Werkstück sorgfältig aufliegt und eingespannt ist. Halten Sie Ihre Hände von der Bearbeitungsstelle fern.
- Halten Sie die Fräse nur am Handgriff.
- Vergewissern Sie sich, dass beim Anbringen eines Scheibenschneiders auf der Antriebsspindel ausreichend Gewindegänge vorhanden sind.
- Achten Sie darauf, dass der Scheibenschneider sorgfältig fest sitzt. Verwenden Sie beim Anbringen eines Scheibenschneiders keine Unterlegscheiben oder sonstigen Hilfsmittel, um den Sitz zu verbessern.
- Bewegen Sie den Scheibenschneider nur bei eingeschalteter Maschine auf das Werkstück zu.
- Halten und führen Sie die Maschine bei der Arbeit immer mit zwei Händen und sorgen Sie selbst für einen festen Stand.
- Personen unter 16 Jahren dürfen die Maschine nicht bedienen.
- Tragen Sie bei der Arbeit eine Sicherheitsbrille und einen Gehörschutz. Falls erforderlich tragen

Sie auch andere Schutzmittel, beispielsweise eine Schürze und einen Schutzhelm.

- Vor allen Arbeiten am Gerät müssen Sie den Netzstecker ziehen. Stecken Sie den Netzstecker nur bei ausgeschalteter Maschine ein.
- Halten Sie das Anschlusskabel fern von der Arbeitsstelle; führen Sie es immer hinter Ihnen längs.
- Bremsen Sie den Scheibenschneider nach dem Ausschalten nicht mit der Hand ab.
- Bei offen liegendem Scheibenschneider darf die Grundplatte nicht festgeklemmt sein. Das Aufund Abbewegen der Scheibe muss leicht gehen.
- Niemals ohne die Schutzabdeckungen der Maschine arbeiten.
- Nur Scheiben verwenden, deren zulässige Drehzahl mindestens der maximalen Drehzahl der Maschine ohne Last entspricht.

Elektrische Sicherheit

Beachten beim Benutzen von Elektromaschinen immer die örtlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Feuerrisiko, Elektroschock und Verletzung. Lesen Sie außer den folgenden Hinweisen ebenfalls die Sicherheitsvorschriften im einschlägigen Sonderteil.



Überprüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung der des Typenschildes entspricht.



Die Maschine ist nach EN 60745 doppelisoliert; daher ist Erdung nicht erforderlich.

Austauschen von Kabeln oder Steckern

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist. Entsorgen Sie alte Kabeln oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt sind. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich. Wenn das **Netzkabel** dieses Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss es durch ein speziell vorbereitetes **Netzkabel** ersetzt werden, das über den Kundendienst erhältlich ist.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Benutzen Sie nur ein genehmigtes Verlängerungskabel, das der Maschinenleistung entspricht. Die Ader müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben. Befindet das Kabel sich auf einem Haspel, muß es völlig abgerollt werden.

2. MACHINE INFORMATION

Verwendungszweck

Die Flachdübelfräse ist bestimmt zum Fräsen von Nuten für Flachdübelverbindungen in Massivholz, Sperrholz, Spanplatten, Faserplatten und Kunstmarmor.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer	BJ501AC
Netzspannung	230-240 V
Netzfrequenz	50 Hz
Nennaufnahmeleistung	900 W
Nullastdrehzahl	11000 U/min
Scheibenfräserdurchmesser	Ø 100 mm
Scheibenfräserbohrung	Ø 22 mm
Maximale Schnitattiefe	14 mm
Anschlagwinkel	0 - 90°
Gewicht	3.2 kg
Schalldruck (L _{pa})	87 dB(A) K=3dB
Schallleistungspegel (L _{wa})	98 dB(A) K=3dB
Schwingungswert (a _w)	2.695±1.5 m/s ²

Vibrationsintensität

Die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsintensität wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN60745 gemessen. Anhand dieser Größe können Werkzeuge miteinander verglichen werden. Außerdem eignet sich diese Größe für eine erste Beurteilung der Vibrationsbelastung bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke:

- Bei Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder unzureichend gewartetem Zubehör kann sich die Vibrationsbelastung erheblich erhöhen;
- Wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es eingeschaltet ist, jedoch nicht genutzt wird, kann sich die Vibrationsbelastung erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm, und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

BESCHREIBUNG

Die Ziffern im nachstehenden Text verweisen auf die Abbildungen auf Seite 2-4.

1. EIN-/AUS-Schalter
2. Rückhandstellung
3. Motorgehäuse
4. Vorderer Handgriff
5. Spindelarretierung
6. Winkeleinstellknopf
7. Anschlag
8. Höheneinstellknopf
9. Einstellknopf für Schnitattiefe
10. Tiefenfeinjustierschraube
11. Bodenplatte
12. Staubentnahmadapter
13. Staubbeutel
14. Schraubenschlüssel
15. Mittellinie
16. Verbindungsplättchen Dübel
17. Flanschmutter
18. Sägeblatt
19. Flansch
20. Bodenblech
21. Winkelskala und Pfeil
22. Höhenskala und Pfeil

3. MONTAGE

Einstellung der schnitattiefe (Abb. B)

- Ziehen Sie den Antriebsmotor (3) so weit wie möglich zurück.
- Stellen Sie die gewünschte Schnitattiefe mit dem Knopf zur Einstellung der Schnitattiefe (9) ein.
- Die Markierungen auf dem Tiefeneinstellknopf (9) entsprechen der verwendeten Verbindungsplättchen Dübelgröße (16). T
- Durch Drehen der Tiefenfeinjustierschraube (10) kann die Schnitattiefeinstellung feinjustiert werden.
- Schieben Sie den Motor nach vorne und prüfen Sie, ob der Zapfen (10) in die Kerbe des Einstellknopfes einrastet.

Die folgende Tabelle gibt die Beziehung der Markierungen A Einstellknopf zur Schnitattiefe, zur Materialstärke und des betreffenden Flachdübels an.

Markierung	Materialstärke	Flach dübel	Schnitttiefe
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Einstellung des schnittwinkels (Abb. A + G)

Der Schnittwinkel kann wie folgt eingestellt werden:

- Den Winklereinstellknopf (6) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lösen
- Der eingestellte Winkel wird auf der Skala (21) unter dem Knopf (6) angezeigt
- Nach dem Einstellen des richtigen Winkels den Knopf (6) durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder festziehen.

Anpassen der Höhe an die Materialdicke (Abb. B)

Die korrekte Höhe kann wie folgt eingestellt werden:

- Den Höheneinstellknopf (8) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lösen
- Die eingestellte Höhe wird durch die Skala und den Pfeil (22) angezeigt.
- Nach dem Einstellen der richtigen Höhe den Knopf (6) durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder festziehen.



Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Austauschen des Sägeblatts:



Ihre Maschine wird mit dem bereits an der Maschine montierten Sägeblatt geliefert.

Abb. C + D

- Die Maschine auf den Kopf stellen und die 4 Schrauben auf der Bodenplatte mit einem Schraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) entfernen
- Das Bodenblech (20) entfernen
- Drücken Sie die Spindelarreterierung und drehen Sie die Antriebsspindel, bis sie einrastet. Halten Sie die Spindelarreterierung während der ganzen Zeit gedrückt.
- Die Flanschmutter (17) mit dem Schraubenschlüssel (14) von der Spindel entfernen und sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Legen Sie den Scheibenfräser (18) auf die

Distanzbuchse (17).

- Achten Sie darauf, dass der Pfeil auf dem Scheibenfräser in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil im Gehäuseinneren.
- Bringen Sie den Spannflansch (17) wieder an der Antriebsspindel an und drehen Sie mit dem Schraubenschlüssel fest.
- Darauf achten, dass die Flanschmutter (17) auf korrekte Weise platziert wird: Die Kragenseite muss in das Sägeblattbohrloch passen, die flache Seite muss nach oben zeigen.
- Lassen Sie die Spindelarreterierung los und prüfen Sie durch Drehen der Antriebsspindel, dass sie nicht mehr blockiert ist.
- Das Bodenblech (20) wieder montieren und die 4 Schrauben befestigen.



Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass die Grundplatte ordnungsgemäß geschlossen ist.

Anbringen des staubsacks (Abb. A)

Zum Auffangen der Frässpäne kann der Staubsack verwendet werden. Setzen Sie den Staubsack (13) in den -Den Staubentnahmeadapter (12) an die Maschine anschließen, dann den Staubbeutel (13) an den Adapter anschließen, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Ein Vakuumreiniger kann direkt an den Staubentnahmeadapter angeschlossen werden, wenn die Nutzung eines Vakuumreinigers bevorzugt ist.

4. BETRIEB



Benutzen Sie die Spindelarreterierung niemals bei laufendem Motor

Ein- und ausschalten (Abb. A)

- Zum Einschalten des Motors schieben Sie den Ein-Aus-Schalter nach vorne (1).
- Zum Ausschalten drücken Sie den Ein-Aus-Schalter, wodurch er von selbst in die Ausstellung zurückspringt (1).



Benutzen Sie die Spindelarreterierung nicht zum Anhalten des Motors.

Anreißen des werksücks (Abb. E)

Bevor Sie mit der Flachdübelfräse zu arbeiten beginnen, muss das Werkstück folgendermaßen angerissen werden.

- Die beiden zu verbindenden Oberflächen mit ihrer Verbindungsseite zueinander aufstellen
- Die Werkstücke befestigen und die Mittel der Nut durch Zeichnen einer senkrechten Linie markieren
- Für größere Werkstücke sind verschiedene Verbindungen erforderlich. Der Abstand zwischen zwei gezeichneten Linien muss mindestens 10 cm betragen.

Fräsen einer Nut (Abb. F)

- Die Schnitttiefe an der Maschine einstellen und prüfen
- Den Winkel an der Maschine einstellen
- Die Höhe an der Maschine einstellen und beim Einstellen darauf achten, dass die Nut für Verbindungsplättchen Dübel in der Mitte des Werkstücks sind.
- Sicherstellen, dass das Werkstück sicher befestigt ist
- Die Maschine am Werkstück positionieren, die markierte Mittellinie (15) muss mit der auf dem Werkstück eingezeichneten Linie übereinstimmen
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und schalten Sie sie ein.
- Drücken Sie die Grundplatte langsam so weit, wie es geht, nach vorne.
- Ziehen Sie die Grundplatte zurück und schalten Sie die Maschine aus (Schalter drücken).



Bei Werkstücken, die dünner als 16 mm sind, ist es nicht möglich, die Nut in der Mitte des Werkstücks zu schneiden, ohne eine Ausgleichsplatte unter Ihr Werkstück zu legen (Abb. G).

Verbinden der Werkstücke

Nachdem in beiden Werkstücken eine Nut angebracht worden ist, können sie miteinander verbunden werden.

- Bringen Sie in beiden Nuten Klebstoff an.
- Setzen sie in eine der beiden Nuten einen Flachdübel ein.
- Schieben Sie das andere Werkstück über den Dübel
- Spannen Sie die Werkstücke ein und warten sie auf das Aushärten des Klebstoffs.

Tipps zum Verbinden von zwei Werkstücken

- Fräsen Sie eine Nut in Größe eines Flachdübels

in das erste Werkstück

- Bringen Sie den Flachdübel mit einem (dem Material entsprechenden) Klebstoff guter Qualität in der Nut an.
- Fräsen Sie in das zweite Werkstück eine längere Nut.
- Jetzt können die beiden Werkstücke einfach aneinandergesetzt werden (mit Spiel für Korrekturen).
- Befestigen Sie die Werkstücke aneinander und warten Sie, bis der Klebstoff getrocknet ist.



Die Maschine muss immer in Drehrichtung bewegt werden. Achten Sie auf den Pfeil oben auf der Maschine.

Feinjustierung der Schnitttiefe (Abb. B)

Wenn die Schnitttiefe neu eingestellt werden soll, handeln Sie folgendermaßen.

- Ziehen Sie das Motorgehäuse (3) so weit wie möglich zurück.
- Die Mutter an der Feinjustierschraube lösen, während die Schraube mit einem Schraubenzieher in Stellung gehalten wird
- Die Schnitttiefe durch Drehen der Schraube (10) gegen den Uhrzeigersinn erhöhen.
- Die Schnitttiefe durch Drehen der Schraube (10) im Uhrzeigersinn verringern
- Wiederholen Sie die Einstellung, bis die Schnitttiefe richtig ist.
- Die Mutter an der Feinjustierschraube (10) wieder festziehen, während die Schraube mit einem Schraubenzieher in Stellung gehalten wird.

5. WARTUNG



Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, wenn Wartungsarbeiten an den mechanischen Teilen durchgeführt werden.

Diese Maschinen sind so konzipiert, dass sie lange Zeit bei minimalem Wartungsaufwand problemlos funktionieren. Durch regelmäßiges Reinigen und sachgerechte Behandlung verlängern Sie die Lebensdauer Ihrer Maschine.

Reinigen

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem

Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Schmieren

Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Störungen

Sollte beispielsweise nach Abnutzung eines Teils ein Fehler auftreten, dann setzen Sie sich bitte mit der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung. Im hinteren Teil dieser Anleitung befindet sich eine ausführliche Übersicht über die Teile, die bestellt werden können.

UMWELT

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung.



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronikschrott sowie der Einführung in das nationale Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltfreundlich entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Fehlern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst. Folgende Umstände sind von der Garantie

ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicetechniken vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbrauchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgangigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschaden. Die Rechtsmittel des Handlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheids-waarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schok.



Verwijder onmiddellijk de stekker uit het stopcontact bij beschadiging van het snoer en tijdens onderhoudswerkzaamheden.



Houd omstanders op afstand.



Het product is in overeenstemming met de van toepassing zijnde veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids-waarschuwingen en alle instructies.

Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar deze instructies goed.

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werk-omgevingen leiden tot ongelukken.

- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een power tool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Eén

moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoor bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
 - c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT positie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
 - d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
 - e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
 - g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
 - h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
 - b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongevoefde gebruikers.
 - e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
 - f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
 - g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
 - h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Service

- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de powertool intact blijft.

JOINTER VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- **Schijffrezen moeten geschikt zijn voor ten minste de snelheid die op het gereedschap wordt aanbevolen.** Schijfmessen die de nominale snelheid overschrijden, kunnen uit elkaar vliegen en letsel veroorzaken.
- **Gebruik altijd de beschermkap.** De beschermkap beschermt de bediener tegen gebroken schijfsnijderfragmenten en onbedoeld contact met de schijfsnijder.
- Verwijder nooit zaagsel of splinters bij een draaiende machine.
- Gebruik geen snijschijven of cirkelzaagbladen in de machine.
- Voorkom schokken of stoten van de freesbladen.
- Gebruik alleen scherpe bladen; als u dit niet doet, kunt u uw werkstuk verbrijzelen.
- Controleer voordat u begint uw freesblad op beschadigingen. Gebruik geen freesbladen die barsten, scheuren of andere beschadigingen vertonen.
- Het werkstuk moet goed ondersteund of vastgeklemd zijn. Kom niet met uw handen in de buurt van het te frezen oppervlak.
- Werk altijd met de bijgeleverde handgreep.
- Zorg voor voldoende schroefdraad, als een freesblad op de schroefdraad van de as gemonteerd moet worden.
- Het freesblad dient correct gemonteerd en goed vastgezet te worden. Gebruik geen verloopringen of passtukken om een freesblad passend te krijgen.
- Plaats de machine alleen tegen een werkstuk als hij ingeschakeld is.
- Houd de machine altijd stevig met beide handen vast en neem daarbij een stabiele houding aan.
- Personen jonger dan 16 jaar mogen niet met deze machine werken.
- Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Gebruik zonodig of indien gewenst ook andere beschermende middelen, zoals een schort of een helm.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat zelf werkzaamheden uit gaat

voeren. Steek de stekker alleen in het stopcontact als de machine uitgeschakeld is.

- Houd het netsnoer altijd weg van het werkgebied van de machine. Laat de kabel altijd achter u langs lopen.
- Probeer nadat u de machine uitgeschakeld hebt, nooit het blad met de hand te stoppen.
- De bodemplaat mag nooit bij een uitstekend freesblad vastgeklemd worden. Het blad dient gemakkelijk omhoog en omlaag te kunnen bewegen.
- Maak altijd gebruik van de beschermpanelen op de machine.
- Gebruik enkel slijpschijven waarvan de toegestane omwentelingssnelheid op zijn minst zo hoog zijn als het maximale toerental van de onbelaste machine.

Elektrische veiligheid

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees behalve onderstaande instructies ook de veiligheidsvoorschriften in het apart bijgevoegde veiligheidskatern door.



Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN 60745; een aardedraad is daarom niet nodig.

Bij vervanging van snoeren of stekkers

Wanneer het netsnoer beschadigd raakt, dan dient het vervangen te worden door een speciaal netsnoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of de customer service van de fabrikant. Gooi oude snoeren of stekkers direct weg zodra ze door nieuwe exemplaren zijn vervangen. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in een stopcontact te steken. Als het netsnoer van dit elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal gemaakt netsnoer dat kan worden verkregen bij de onderhoudsdienst.

Bij gebruik van verlengsnoeren

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine.

De aders moeten een doorsnede hebben van minimaal 1,5 mm². Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

2. TECHNISCHE INFORMATIE

Bedoeld gebruik

De lamellendeuvelrees is geschikt voor het frezen van sleuven voor lamello's in massief hout, multiplex, spaanplaat, vezelplaat, plexiglas of gipsmarmar.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model Nr.	BJ501AC
Spanning	230-240 V
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	900 W
Onbelast toerental	11000 omw/min
Schijfdiameter	Ø 100 mm
Boringdiameter freesblad	Ø 22 mm
Max. freesdiepte	14 mm
Afstelling geleider	0 - 90°
Gewicht	3.2 kg
Lpa (geluidsdruk)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (geluidsenergieniveau)	98 dB(A) K=3dB
Trillingsniveau	2.695±1.5 m/s ²

Trillingsniveau

Het trillingsemissieniveau, dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN60745; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen:

- gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen;
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de illustraties op pagina 2-4.

1. Aan-/Uitschakelaar
2. Positie tweede hand
3. Motorbehuizing
4. Handgreep
5. Asvergrendeling
6. Afstelknop freeschoek
7. Scherm
8. Afstelknop hoogtaafstelling
9. Afstelknop freesdiepte
10. Fijnstelschroef diepteafstelling
11. Grondplaat
12. Aansluiting voor stofzak
13. Stofzak
14. Sleutel
15. Middellijn
16. Lamellendeuvel
17. Flensmoer
18. Freesblad
19. Flens
20. Bodemplaat
21. Schaal en pijl voor freeschoekafstelling
22. Schaal en pijl voor hoogtaafstelling

3. ASSEMBLAGE

Het afstellen van de freesdiepte (Fig. B)

- Breng de voet van de motor (3) zover mogelijk naar achteren.
- Stel de freesdiepte met de betreffende afstelknop (9) in.
- De markeringen op de freesdiepte afstelknop (9) komen overeen met de lamellendeuvel grootte die wordt gebruikt (16).
- U kunt de freesdiepte fijnstellen door aan de freesdiepte fijnstelknop (10) te draaien.
- Breng de motorvoet naar voren en controleer of de pen (10) in de inkeping van de afstelknop valt.

De volgende tabel geeft het verband aan tussen de markeringen op de afstelknop en de freesdiepte, materiaaldikte en bijbehorende lamello.

Markering	Dikte materiaal	Lamello	Freesdiepte
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Afstellen van de freeshoek (Fig. A + G)

De freeshoek kan op de volgende manier worden ingesteld:

- Ontgrendel de hoek afstelknop (6) door deze tegen de klok in te draaien
- De ingestelde hoek wordt aangegeven op de schaal (21) onder de afstelknop (6)
- Draai na het instellen van de juiste hoek de afstelknop (6) aan door deze met de klok mee te draaien.

De hoogte instellen zodat deze overeenkomt met de materiaaldikte (Fig. B)

De hoogte moet overeenkomen met de helft van de materiaaldikte van het werkstuk. De sleuf voor de lamello moet zich altijd in het midden van het werkstuk bevinden.

De juiste hoogte kan op de volgende manier worden ingesteld:

- Ontgrendel de hoogte afstelknop (8) door deze tegen de klok in te draaien
- De ingestelde hoogte wordt aangegeven door de schaal en de pijl (22).
- Draai na het instellen van de juiste hoogte de afstelknop (8) weer aan door deze met de klok mee te draaien.



Haal de stekker uit het stopcontact.

Het freesblad vervangen:



! Uw machine wordt geleverd met het freesblad reeds gemonteerd in de machine.

Fig. C + D

- Draai de machine ondersteboven en verwijder de 4 schroeven uit de bodemplaat met een schroevendraaier (niet meegeleverd)
- Verwijder de bodemplaat (20)
- Druk de asvergrendeling in en verdraai de as totdat deze in de vergrendeling valt. Houd de asvergrendeling tijdens deze procedure aangedrukt.

- Verwijder de flensmoer (17) van de as met de sleutel (14) en draai deze tegen de klok in.
- Plaats het freesblad (18) op de flens (17).
- Zorg dat de pijl op het freesblad dezelfde richting aangeeft als de pijl aan de binnenzijde van de behuizing
- Plaats de flensmoer (17) terug op de as en draai deze met de sleutel vast.
- Let goed op dat de flensmoer (17) goed wordt geplaatst: De kant met de kraag moet goed passen, de platte kant moet naar boven zijn gericht.
- Maak de asvergrendeling los en controleer of de as vrij kan draaien.
- Monteer de bodemplaat (20) weer en bevestig de 4 schroeven.



Let erop dat de bovenkant van de bodemplaat stevig gesloten is voordat u met de machine gaat werken.

Montage van de stofzak (Fig. A)

U kunt de stofzak (13) gebruiken voor het afzuigen van stof. Sluit de aansluiting voor de stofzak (12) aan op de machine, bevestig hierna de stofzak (13). Maak de stofzak regelmatig leeg, zodat de vacuümwerking blijft functioneren. Er kan ook direct een stofzuiger worden aangesloten op de aansluiting voor de stofzak als het gebruik van een stofzuiger uw voorkeur heeft.

4. BEDIENING



Gebruik de asvergrendeling nooit bij een draaiende machine.

In en uitschakelen (Fig. A)

- Schuif de aan-/uitschakelaar naar voren om de machine in te schakelen (1).
- Als u de machine uit wilt zetten, hoeft u de aan-/uitschakelaar alleen maar in te drukken (1), waarna de schakelaar automatisch naar de uitstand schuift.



Probeer de motor nooit met de asvergrendeling te stoppen.

Het aftekenen van het werkstuk (Fig. E)

Teken het werkstuk als volgt af, voordat u met de lamellendeuvelfrees begint.

- Plaats de twee werkstukken met de twee zij-kanten die aan elkaar moeten worden bevestigd tegen elkaar aan
- Klem de twee werkstukken en markeer het midden van de groef door een rechte lijn te trekken
- Er zijn verschillende lamellendeukels nodig voor grotere werkstukken. De afstand tussen twee lijnen moet ten minste 10cm zijn.

Het frezen van sleuven (Fig. F)

- Stel de freesdiepte in op de machine en controleer deze nog eens
- Stel de freeshoek in op de machine
- Stel de hoogte in op de machine, let goed op tijdens het instellen van de hoogte, de groef voor de lamellendeukel moet zich in het midden van het werkstuk bevinden.
- Controleer dat het werkstuk goed is geklemd
- Plaats de machine op het werkstuk, de middel-lijn (15) moet op één lijn staan met de getekende lijn op het werkstuk
- Houd de machine met beide handen vast en schakel de machine aan.
- Duw de bodem van de machine voorzichtig zo ver mogelijk naar voren.
- Duw de voet van de motor weer naar achteren en schakel de machine uit.



Bij werkstukken die dunner zijn dan 16 mm is het niet mogelijk een groef te frezen in het midden van het werkstuk zonder een afstelplaat (fig. G) te gebruiken onder het werkstuk.

De werkstukken aan elkaar koppelen

Als in beide werkstukken de sleuven zijn aangebracht, kunnen deze aan elkaar gekoppeld worden.

- Breng in beide sleuven lijm aan.
- Plaats de lamello in de sleuf van één van de werkstukken.
- Schuif het andere werkstuk op deze lamello.
- Maak de werkstukken vast en laat de lijm drogen.

Gebruikerstip voor het koppelen van twee werkstukken

- Frees een sleuf ter grootte van een lamello in het eerste werkstuk.
- Plaats de lamello voorzien van de juiste soort lijm (afhankelijk van het materiaal) in de sleuf.
- Frees een langere sleuf in het andere werkstuk.

- Nu kunnen de twee werkstukken eenvoudig tegen elkaar worden geplaatst (speling voor aanpassen).
- Zet de werkstukken vast en wacht tot de lijm droog is.



Beweeg de machine altijd in dezelfde richting als de draairichting. Zie de pijl op de bovenzijde van de machine.

De freesdiepte fijnstellen (Fig. B)

Als de freesdiepte niet correct is, kan deze als volgt worden bijgesteld.

- Breng de motorbehuizing (3) zover mogelijk naar achteren.
- Draai de moer op de fijnstelknop los terwijl u de schroef op zijn plaats houdt met een schroeven-draaier.
- Vergroot de freesdiepte door de schroef (10) tegen de klok in te draaien.
- Verklein de freesdiepte door de schroef (10) met de klok mee te draaien.
- Herhaal deze procedure totdat de freesdiepte correct is.
- Draai de moer op de fijnstelknop (10) weer aan terwijl u de schroef op zijn plaats houdt met een schroevendraaier.

5. ONDERHOUD



Zorg dat de machine niet onder spanning staat wanneer onderhoudswerkzaamheden aan het mechaniek worden uitgevoerd.

De machines zijn ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Door de machine regelmatig te reinigen en op de juiste wijze te behandelen, draagt u bij aan een hoge levensduur van uw machine.

Reinigen

Reinig de machine-behuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Smeren

De machine heeft geen extra smering nodig.

Storingen

Wanneer er zich een storing voordoet, bijvoorbeeld bij slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het onderhoudsadres op de garantietaal. Achter in deze handleiding ziet u een openge- werkte afbeelding van de onderdelen die besteld kunnen worden.

MILIEU

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van de mogelijkheid om de verpakking te recyclen.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/ EU voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantielperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een niet-geautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.

- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originale reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SECURITE

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Indique un éventuel risque de lésion corporelle, un danger de mort ou un risque d'endommagement de la machine si les instructions de ce mode d'emploi ne sont pas respectées.



Indique la présence de tension électrique.



Débranchez immédiatement la fiche de l'approvisionnement électrique principal dans le cas où la corde est endommagée et pendant la



Ne laissez aucune personne s'approcher de la zone de travail.



Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur spécifiées dans les directives européennes.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT! Veuillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- f) **Habilitez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Maintenance

- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE DÉGAUCHISSEUSE

- Les fraises à disque doivent être conçues pour au moins la vitesse recommandée sur l'outil. Les fraises à disque qui dépassent la vitesse nominale peuvent voler en éclats et causer des blessures.
- Utilisez toujours la garde. La protection protège l'opérateur contre les fragments de fraise à disque cassés et tout contact involontaire avec la fraise à disque.
- Ne retirez pas la sciure et les éclats de bois tant que la machine fonctionne.
- N'utilisez pas de disques de coupe ni de lames de scie circulaire dans la machine.
- Protégez les lames de scie contre les chocs et les impacts.
- N'utilisez que des lames correctement affûtées, sinon l'augmentation des forces de coupe fera éclater la pièce à travailler.
- Avant utilisation, inspectez la lame pour détecter toute détérioration éventuelle. N'utilisez pas de lames fissurées, fendues ou endommagées de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que la pièce à travailler est correctement soutenue ou fixée. Gardez les mains éloignées de la surface à couper.
- N'utilisez la machine qu'avec la poignée auxiliaire.
- Lorsque des lames de scie doivent être montées sur le filetage de la broche, assurez-vous que la broche possède un filetage suffisant.
- Assurez-vous que la lame a été montée et serrée correctement. N'utilisez pas de bagues de réduction, ni d'adaptateurs pour installer la lame correctement.
- N'appliquez la machine sur la pièce à travailler qu'après avoir mis la machine en marche.
- Lorsque vous travaillez avec la machine, tenez-la toujours fermement des deux mains et adoptez une position sûre.
- L'utilisation de cette machine est interdite aux personnes de moins de 16 ans.
- Portez toujours des lunettes de protection et un casque antibruit. Au besoin, utilisez également

une autre protection comme un tablier ou un casque, par exemple.

- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de procéder à toute intervention sur la machine elle-même. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que la machine est en position Arrêt.
- Tenez toujours le cordon d'alimentation éloigné de la zone de travail de la machine. Eloignez-le en le repoussant toujours derrière vous.
- Après avoir arrêté la machine, ne tentez pas d'arrêter la lame avec votre main.
- Il ne faut pas fixer l'embase pendant que la lame est sortie. L'abaissement ou l'élévation de la lame doit se faire en douceur.
- Utilisez toujours les écrans protecteurs de la machine.
- N'utilisez des disques de coupe dont la Vitesse maximale admissible dépasse la vitesse à vide la plus élevée de la machine.

Sécurité électrique

Lors d'utilisation de machines électriques, observez les consignes de sécurité locales en vigueur en matière de risque d'incendie, de chocs électriques et de lésion corporelle. En plus des instructions ci-dessous, lisez entièrement les consignes de sécurité contenues dans le cahier de sécurité fourni à part.



Vérifiez toujours si la tension de votre réseau correspond à la valeur mentionnée sur la plaque signalétique.



La machine est doublement isolée conformément à la norme EN 60745 ; un fil de mise à la terre n'est pas donc pas nécessaire.

En cas de changement de câbles ou de fiches

Jetez immédiatement les câbles ou fiches usages dès qu'ils sont remplacés par de nouveaux exemplaires. Il est dangereux de brancher la fiche d'un câble défectueux dans une prise de courant. Si le cordon d'alimentation électrique de cet outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un cordon électrique spécifiquement préparé et fourni par une société de service.

En cas d'emploi de câbles prolongateurs

Employez exclusivement un câble prolongateur homologué, dont l'usage est approprié pour la puissance de la machine. Les fils conducteurs doivent avoir une section minimale de 1,5 mm². Si le câble prolongateur se trouve dans un dévidoir, déroulez entièrement le câble.

2. INFORMATIONS RELATIVES A LA MACHINE

Utilisation prévue

La lamelleuse est conçue pour creuser des rainures pour montages à lamelles d'assemblage dans le bois massif, le contre-plaqué, les panneaux de particules, les panneaux de fibres, le Plexiglas et le marbre artificiel.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

N° de modèle	BJ501AC
Tension	230-240 V
Fréquence	50 Hz
Puissance d'entrée	900 W
Vitesse à vide	11 000 tr/min
Diamètre du disque	Ø 100 mm
Diamètre de l'alésage de lame	Ø 22 mm
Profondeur de coupe maximale	14 mm
Réglage de la protection	0 - 90°
Poids	3.2 kg
Pression sonore	87 dB(A) K=3dB
Niveau de puissance sonore	98 dB(A) K=3dB
Vibrations	2.695+1.5 m/s ²

Niveau de vibrations

Le niveau des vibrations émises, indiqué dans ce manuel, a été mesuré conformément à la procédure décrite par la norme EN60745. Il peut être utilisé pour comparer deux outils ou pour réaliser une estimation préalable de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées:

- L'utilisation de l'outil dans d'autres applications ou avec des accessoires différents ou mal entretenus peut considérablement augmenter le niveau d'exposition;

- La mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en vous échauffant les mains et en organisant vos rythmes de travail.

DESCRIPTION

Les numéros dans le texte se rapportent aux schémas des pages 2-4.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Position de la main arrière
3. Carter du moteur
4. Poignée avant
5. Bouton de verrouillage de broche
6. Bouton de réglage de l'angle
7. Protection
8. Bouton de réglage de la hauteur
9. Bouton de réglage de la profondeur de coupe
10. Vis de réglage fin de la profondeur
11. Plaque de base
12. Adaptateur pour aspiration des poussières
13. Sac à poussière
14. Clé plate
15. Ligne centrale
16. Cheville plate
17. Écrou de bride
18. Lame de scie
19. Bride
20. Plaque inférieure
21. Échelle d'angle et flèche
22. Échelle de hauteur et flèche

3. MONTAGE

Réglage de la profondeur de coupe (Fig. B)

- Ramenez le bloc moteur (3) aussi loin que possible en arrière.
- Réglez la profondeur de coupe en tournant la molette de réglage appropriée (9).
- Les repères que le bouton de réglage de la profondeur (9) correspondent à la taille de cheville plate utilisée (16).
- Vous pouvez effectuer un réglage fin de la profondeur de coupe en tournant la vis de réglage fin de la profondeur (10).
- Ramenez le bloc moteur vers l'avant et vérifiez si la broche (10) tombe dans l'encoche de la molette de réglage.

Le tableau suivant montre le rapport entre les marquages sur la molette de réglage et la profondeur de coupe, l'épaisseur du matériau et la lamelle d'assemblage associée.

Marquage	Epaisseur du matériau	Lamelle d'assemblage	Profondeur de coupe
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Reglage de l'angle de coupe (Fig. A + G)

L'angle de coupe peut être réglé de la manière suivante:

- Libérez le bouton de réglage de l'angle (6) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- L'angle réglé est indiqué sur l'échelle (21) audessous du bouton (6)
- Après avoir réglé l'angle correct, resserrez le bouton (6) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage de la hauteur en fonction de l'épaisseur du matériau (Fig. B)

La hauteur doit correspondre à la moitié de l'épaisseur du matériau de la pièce à travailler ; la rainure pour la lamelle d'assemblage doit toujours être au milieu de la pièce.

La hauteur correcte peut être réglée de la manière suivante:

- Libérez le bouton de réglage de la hauteur (8) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- Le réglage de la hauteur est indiqué par l'échelle et la flèche (22).
- Après le réglage à la hauteur correcte, resserrez le bouton (8) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Débranchez le cordon d'alimentation.

Comment remplacer la lame de scie:



Votre machine est fournie avec la lame de scie déjà montée sur la machine.

(Fig. C + D)

- Placez la machine en position retournée et démontez les 4 vis sur la plaque inférieure en utilisant un tournevis (non fourni)
- Retirez la plaque inférieure (20)
- Appuyez sur le verrou de la broche et tournez la broche jusqu'à ce qu'elle s'engage dans le verrou. Maintenez le verrou de la broche enfoncé pendant cette procédure.
- Démontez l'écrou de bride (17) de la broche en utilisant la clé plate (14) et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Placez la lame (18) sur la bride (17).
- Faites attention que la flèche sur la lame de scie pointe dans le même sens que la flèche sur l'intérieur du châssis.
- Placez l'écrou de la bride (17) sur la broche et serrez-le avec la clé plate.
- Prenez soin à placer l'écrou de bride (17) dans la position correcte: le côté du collier doit être introduit dans l'alésage de la lame de scie, le côté plat doit être orienté vers le haut.
- Relâchez le verrou de la broche et vérifiez que la broche est débloquée en la faisant tourner.
- Remontez la plaque inférieure (20) et fixez les 4 vis.



Assurez-vous que la partie supérieure de l'embase est correctement fermée avant de mettre la machine en marche.

Montage du sac à sciure (Fig. A)

- Vous pouvez utiliser le sac à sciure (13) pour l'extraction des sciures. Raccordez l'adaptateur d'aspiration des poussières (12) à la machine, puis raccordez le sac à poussière (13) à l'adaptateur.
- Videz le sac régulièrement pour conserver intacte la force d'aspiration.
- Vous pouvez raccorder directement un aspirateur à l'adaptateur d'aspiration des poussières si l'utilisateur d'un aspirateur est préférable.

4. FONCTIONNEMENT



N'utilisez jamais le verrou de la broche lorsque la machine est en marche.

Mise en marche et arrêt de la machine (Fig. A)

- Pour mettre la machine en marche, faites glisser le commutateur Marche/Arrêt vers l'avant (1).
- Pour arrêter la machine, appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt; celui-ci bascule automatiquement en position Arrêt (Off) (1).



N'utilisez jamais le verrou de la broche pour arrêter le moteur.

Marquage des pièces à travailler (Fig. E)

Avant de commencer à travailler avec la lamelleuse, marquez les pièces à travailler de la manière suivante.

- Placez les deux surfaces devant être raccordées avec les côtés à raccorder face à face
- Serrez les pièces et marquez le centre de la rainure en dessinant une ligne perpendiculaire
- Plusieurs joints seront nécessaires pour les pièces plus grandes. La distance entre deux lignes dessinées doit être d'au moins 10 cm.

Sciage des rainures (Fig. F)

- Réglez et contrôlez la profondeur de coupe sur la machine
- Réglez l'angle sur la machine
- Réglez la hauteur sur la machine en prenant soin que la rainure pour la cheville plate se trouve au milieu de la pièce.
- Assurez-vous que la pièce est solidement serrée
- Placez la machine sur la pièce. La ligne centrale marquée (15) doit être alignée avec la ligne dessinée sur la pièce
- Tenez la machine à deux mains et mettez-la en marche.
- Poussez doucement le bloc moteur aussi loin que possible vers l'avant.
- Ramenez le bloc moteur en arrière et arrêtez la machine.



Pour des pièces d'une épaisseur inférieure à 16 mm, il est impossible de couper la rainure au milieu de la pièce sans ajouter une plaque d'ajustement au-dessous de votre pièce (fig. G).

Assemblage des pièces

Lorsque les rainures ont été faites dans les deux pièces, vous pouvez procéder à l'assemblage.

- Mettez de la colle dans les deux rainures.
- Placez la lamelle d'assemblage dans la rainure d'une pièce.
- Placez l'autre pièce à assembler sur la lamelle.
- Serrez les pièces et attendez que la colle sèche.

Conseil à l'utilisateur pour relier deux pièces qu'il travaille

- Pratiquez une rainure de la taille d'une cheville dans la première pièce.
- Fixez la cheville dans la rainure avec une bonne colle (appropriée aux matériaux).
- Pratiquez une rainure plus longue dans la seconde pièce.
- Vous ajustez maintenant facilement les deux pièces dans la position souhaitée l'une par rapport à l'autre (marge de correction).
- Fixez les pièces et laissez sécher la colle.



Déplacez toujours l'appareil dans le sens de la rotation, jamais en sens inverse. Voir la flèche sur le dessus de l'appareil.

Réglage fin de la profondeur de coupe (Fig. B)

Lorsque la profondeur de coupe est erronée, vous pouvez la régler de la manière suivante.

- Ramenez le carter du moteur (3) aussi loin que possible en arrière.
- Desserrez l'écrou sur la vis de réglage fin en maintenant la vis en position à l'aide d'un tournevis.
- Augmentez la profondeur de coupe en tournant la vis (10) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Diminuez la profondeur de coupe en tournant la vis (10) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que la profondeur de coupe soit correcte.
- Resserrez l'écrou sur la vis de réglage fin (10) en maintenant la vis en position à l'aide d'un tournevis.

5. ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Les machines ont été conçues pour fonctionner longtemps sans problème avec un minimum d'entretien. En nettoyant régulièrement et correctement la machine, vous contribuerez à une longue durée de vie de votre machine.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à l'issue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés. En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique.

Dysfonctionnements

Veillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usure d'une pièce. Vous trouverez, à la fin de ce manuel, un schéma avec toutes les pièces que vous pouvez commander.

ENVIRONNEMENT

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livré dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.



Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays CE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la directive européenne 2012/19/EU « Déchets d'équipements électriques et électroniques » et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'œuvre

pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'œuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.
- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Indica peligro de accidente, de muerte o riesgo de provocar averías en la máquina en caso de no seguir las instrucciones de este manual.



Indica peligro de sufrir descargas eléctricas.



Desconecte inmediatamente la toma de corriente en caso de que se dañe el cable de potencia y durante el proceso de mantenimiento/



Mantenga a los presentes a una distancia prudencial de la zona de trabajo.



El producto es conforme con las normas de seguridad vigentes en las Directivas Europeas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámblica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.**
Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya ries-**

go de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.

- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.**

El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.

- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

3) Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras**

trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.

- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
 - c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
 - d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.
 - b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** Las

herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.

- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agrietamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA ENSAMBLADORAS

- Los cortadores de disco deben estar clasificados por lo menos para la velocidad recomendada en la herramienta. Los cortadores de disco que funcionan a una velocidad superior a la nominal pueden salir disparados y causar lesiones.
- Utilice siempre la protección. La protección protege al operador de los fragmentos rotos del cortador de disco y del contacto involuntario con el cortador de disco.

- Mientras la máquina esté en funcionamiento no deben retirarse ni el serrín ni las astillas.
- No utilice discos cortadores ni hojas de sierra circulares en la máquina.
- Proteja las hojas de la sierra de golpes e impactos.
- Utilice sólo hojas bien afiladas, ya que de lo contrario el aumento de las fuerzas que producen el corte destrozaría la pieza de trabajo.
- Antes de utilizar la hoja de la sierra compruebe que no esté dañada. No utilice hojas de sierra que estén melladas, rotas o que tengan algún tipo de daño.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté suficientemente apoyada o sujeta. Mantenga las manos alejadas de la superficie que se va a cortar.
- Utilice la máquina sólo mediante el volante auxiliar.
- En caso de que haya que montar la hoja de la sierra en la rosca del eje, asegúrese de que éste tiene rosca suficiente.
- Asegúrese de que la hoja de la sierra está montada y apretada convenientemente. No utilice anillos reductores o adaptadores para que la hoja de la sierra encaje.
- La máquina debe aplicarse a la pieza de trabajo sólo cuando la máquina esté conectada.
- Cuando trabaje con la máquina, sujétela siempre firmemente con ambas manos y mantenga una posición segura.
- No está permitida la utilización de esta máquina a personas menores de 16 años.
- Lleve siempre puestas gafas protectoras y utilice protecciones para los oídos. Puede utilizarse otro tipo de protección, como por ejemplo un mandil o un casco, si se deseara o resultara necesario.
- Antes de llevar a cabo cualquier trabajo con la máquina es necesario desconectar siempre el enchufe de la toma de corriente. Enchufar solo cuando la máquina está desconectada.
- Mantenga la conducción de red alejada del área de trabajo de la máquina. Coloque siempre el cable detrás de usted.
- No detenga la hoja manualmente tras la desconexión.
- La placa de base no debe estar retenida mientras la hoja está extendida. El descenso y la subida de la hoja ha de ser una operación suave.
- Utilizar siempre los escudos protectores en la máquina.
- Utilizar únicamente los discos de corte cuya velocidad permitida es al menos tan alta como la máxima velocidad de la máquina sin carga.

Seguridad eléctrica

Tenga siempre presentes las normas de seguridad locales con respecto al peligro de incendio, peligro de sufrir descargas eléctricas y peligro de accidentes. Lea, además de las instrucciones que siguen a continuación, las normas de seguridad que aparecen en el cuadernillo anexo.



Controle que la tensión de la red sea la misma que la que aparece indicada en la placa.



La máquina posee doble aislamiento de acuerdo con la norma EN60745. No es necesario un cable de conexión a masa.

Recambio de cables y enchufes

Si la red eléctrica de cables resulta dañada, se debe sustituir con una red de cables especial que se puede obtener del fabricante o del servicio de atención al cliente. Deshágase de los cables o clavijas antiguos inmediatamente después de sustituirlos por los nuevos. Es peligroso conectar a un enchufe la clavija de un cable suelto. Si el cable de alimentación de esta herramienta eléctrica se daña, debe ser sustituido por un cable de alimentación especialmente preparado, disponible a través de la organización de servicio.

Uso de cables de extensión

Utilice siempre cables de extensión autorizados que sean aptos para la potencia del aparato. Los hilos deben tener un diámetro de 1,5 mm². Cuando el cable de extensión esté en un carrete, desenrolle el cable completamente.

2. INFORMACION DE LA MAQUINA

Uso previsto

La ensambladora con galleta está diseñada para realizar hendiduras en juntas de espiga con galleta en madera maciza, contrachapado, aglomerado, tablas de fibra, plexiglás y mármol artificial.

Modelo n.º	BJ501AC
Voltaje	230-240 V
Frecuencia	50 Hz
Entrada de corriente	900 W

Velocidad sin carga	11000/min
Diámetro de disco	Ø 100 mm
Diámetro del calibre de la hoja	Ø 22 mm
Profundidad máx. del corte	14 mm
Ajuste de guía	0 - 90°
Peso	3.2 kg
Lpa (presión acústica)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (nivel de potencia acústica)	98 dB(A) K=3dB
Valor de la vibración	2.695+1.5 m/s ²

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en EN 60745; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas:

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición;
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-4.

1. Interruptor ON/OFF
2. Posición mano trasera
3. Estátor del motor
4. Empuñadura delantera
5. Botón de bloqueo de eje
6. Botón de ajuste del ángulo
7. Guía
8. Botón de ajuste de altura
9. Botón de ajuste de profundidad de corte
10. Tornillo de ajuste de precisión de la profundidad
11. Placa de base

12. Adaptador de extracción de polvo
13. Bolsa de recogida de polvo
14. Llave inglesa
15. Línea central
16. Espiga para galleta
17. Tuerca con pestaña
18. Hoja de la sierra
19. Pestaña
20. Placa de fondo
21. Escala de ángulo y flecha
22. Escala de altura y flecha

3. MONTAJE

Ajuste de la profundidad del corte (Fig. B)

- Mueva hacia atrás la base del motor (3) tanto como sea posible.
- Establezca la profundidad del corte girando el botón de ajuste de la profundidad del corte (9).
- Las marcas en el botón de ajuste de profundidad (9) corresponden al tamaño de la espiga de la galleta que se está usando (16).
- Puede efectuar el ajuste de precisión de la profundidad de corte girando el tornillo de ajuste de precisión de profundidad (10).
- Mueva la base del motor hacia delante y compruebe si la clavija (10) encaja en la muesca del botón de ajuste.

La tabla que se muestra a continuación indica la relación entre las marcas del botón de ajuste con la profundidad del corte, el grosor del material y la espiga con galleta asociada.

Marca	Grosor del material	Espiga con galleta	Profundidad del corte
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Ajuste del ángulo del corte (Fig. A + G)

El ángulo de corte puede ajustarse de la siguiente forma:

- Libere el botón de ajuste de ángulo (6) girándolo en sentido antihorario
- El ángulo ajustado se muestra en la escala (21) debajo del botón (6)

- Después de ajustar el ángulo derecho, apriete nuevamente el botón (6) girándolo en sentido horario.

Ajuste de altura para hacer coincidir el espesor del material (Fig. B)

La altura debe corresponder a la mitad del grosor del material de la pieza de trabajo; la hendidura para la espiga con galleta ha de estar siempre en el centro de la pieza de trabajo.

La altura correcta puede establecerse de la siguiente forma:

- Libere el botón de ajuste de altura (8) girándolo en sentido antihorario
- La altura ajustada es indicada por la escala y la flecha (22).
- Botón de bloqueo de eje



Desconecte el enchufe de la toma de corriente principal

Cómo cambiar la hoja de la sierra:



La máquina se suministra con la hoja de la sierra ya montada en la máquina.

Fig. C + D

- Dé vuelta la máquina y saque los 4 tornillos de la placa de fondo usando un destornillador (no incluido)
- Extraiga la placa de fondo (20)
- Presione el bloqueo de eje y gire el eje hasta que encaje en el bloqueo. Mantenga el bloqueo del eje presionado durante este procedimiento.
- Saque la tuerca de pestaña (17) del eje usando la llave inglesa (14) y girando en sentido antihorario.
- Coloque la hoja de sierra (18) en la pestaña (17).
- Tenga en cuenta que la flecha que lleva la hoja de sierra debe estar indicando la misma dirección que la flecha colocada en el interior del aparato.
- Sitúe la tuerca con pestaña (17) en el eje y apriétela con la llave.
- Suelte el bloqueo del eje y gírelo para comprobar que está desbloqueado.
- Coloque nuevamente la placa de fondo (20) y apriete los 4 tornillos.



Antes de poner la máquina en funcionamiento asegúrese de que la parte superior de la placa de base está cerrada de forma segura.

Montaje de la bolsa para el polvo (Fig. A)

- La bolsa para el polvo (13) puede utilizarse para la extracción de polvo. Conecte el adaptador de extracción de polvo (12) a la máquina, después conecte la bolsa de recogida de polvo (13) al adaptador.
- Vacíe regularmente la bolsa para el polvo para que el rendimiento de la aspiración se mantenga intacto.
- Se puede conectar directamente un aspirador al adaptador de extracción de polvo cuando se prefiere usar un aspirador.

4. MANEJO



No utilice nunca el bloqueo del eje hasta que la máquina se encuentre en funcionamiento.

Conexión y desconexión (Fig. A)

- Para conectar la máquina deslice hacia delante el interruptor on/off.mejor. (1)
- Para desconectar la máquina, apriete el interruptor on/off, éste se moverá automáticamente hacia la posición "off" (1).



No utilice nunca el bloqueo del eje para detener el motor.

Marcas de las piezas de trabajo (Fig. E)

Antes de comenzar a trabajar con la ensambladora con galleta las piezas de trabajo han de marcarse de la siguiente forma.

- Coloque las dos superficies que deben conectarse con las partes de conexión una al lado de la otra
- Sujete las piezas y marque el centro de la hendidura dibujando una línea perpendicular
- En caso de piezas más grandes será necesario efectuar varias uniones. La distancia entre las dos líneas dibujadas debe ser de por lo menos 10 cm.

Serrado de hendiduras (Fig. F)

- Ajuste y controle la profundidad de corte de la máquina
- Ajuste el ángulo de la máquina
- Ajuste la altura de la máquina. Tenga cuidado al ajustar la altura, la hendidura para la espiga de la galleta debe estar en el medio de la pieza
- Compruebe que la pieza esté bien sujeta

- Coloque la máquina sobre la pieza, la línea central marcada (15) debe coincidir con la línea dibujada en la pieza
- Sujete la máquina con ambas manos y conéctela.
- Empuje hacia delante con cuidado la base del motor tanto como se pueda.
- Mueva hacia atrás la base del motor y desconecte la máquina.



En caso de piezas más finas de 16 mm no puede hacerse la hendidura en el medio de la pieza sin añadir una placa de ajuste debajo de la pieza (fig. G).

Unión de las piezas de trabajo

Una vez que se han realizado las hendiduras en ambas piezas de trabajo puede llevarse a cabo la unión de éstas.

- Ponga pegamento en ambas hendiduras.
- Sitúe la espiga con galleta en la hendidura de una de las piezas de trabajo.
- Coloque la otra pieza de trabajo en la espiga con galleta.
- Apriete las piezas de trabajo y espere a que el pegamento se haya secado.

Consejo para el usuario al unir dos piezas de trabajo

- Haga una hendidura del tamaño de una pastilla ensambladora (galleta) en la primera pieza de trabajo.
- Pegue la pastilla con el pegamento adecuado (según el material) en la hendidura.
- Haga una hendidura más grande en la otra pieza de trabajo.
- Ahora podrá unir fácilmente ambas piezas de trabajo una contra la otra (con margen para corrección).
- Sujete ambas piezas de trabajo y espere a que se seque el pegamento.



Mueva siempre la máquina en la misma dirección del sentido de rotación. Vea la flecha en la parte superior del aparato.

Ajuste de precisión de la profundidad de corte (Fig. B)

Si la profundidad del corte no fuera adecuada, ésta puede ajustarse de la siguiente forma.

- Mueva hacia atrás la estatón del motor (3) tanto como sea posible.

- Afloje la tuerca del tornillo de ajuste de precisión mientras mantiene el tornillo en su posición usando un destornillador
- Aumente la profundidad de corte girando el tornillo (10) en sentido antihorario
- Reduzca la profundidad de corte girando el tornillo (10) en sentido horario
- Repita este proceso hasta que la profundidad del corte sea correcta.
- Apriete nuevamente la tuerca del tornillo de ajuste de precisión (10) mientras mantiene el tornillo en posición usando un destornillador.

5. MANTENIMIENTO



Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza saque siempre el enchufe de la caja de corriente (enchufe de pared). No utilice nunca agua u otros líquidos para limpiar las partes eléctricas de su pulidora.

Los aparatos han sido diseñados para funcionar correctamente durante un largo periodo de tiempo necesitando un mantenimiento mínimo. Manteniendo limpio el aparato y usándolo correctamente, conseguirá alargar la vida útil de los aparatos.

Limpieza

Limpie regularmente el aparato con un paño, preferentemente después de cada uso. Asegúrese de que las rejillas de ventilación no posean partículas de polvo ni suciedad. Si hubiera suciedad incrustada, utilice un paño humedecido con agua y jabón. No utilice jamás materiales disolventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Dichos productos podrían dañar el plástico de diferentes piezas del aparato.

Engrasado

El aparato no necesita ser engrasado.

Averías

Si se presenta una avería, por ejemplo, por el desgaste de una pieza, póngase en contacto con el proveedor de servicios indicado en la tarjeta de garantía. En el dorso de este manual encontrará un amplio resumen de las partes de recambio que se pueden ordenar.

USO ECOLÓGICO

Para prevenir los daños durante el transporte, el aparato ha sido embalado. Dicho embalaje está hecho, en la medida de lo posible, de material reciclable. Le rogamos, por lo tanto, que recicle dicho material.



Cualquier aparato eléctrico o electrónico desechado y/o defectuoso tiene que depositarse en los lugares apropiados para ello.

Sólo para países CE

No deseche las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su implementación en el derecho nacional, las herramientas eléctricas que dejen de funcionar deben recogerse por separado y desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en

especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Indica il rischio di lesioni fisiche, il rischio di vita o la possibilità di danneggiamenti alla macchina qualora non fossero rispettate le istruzioni di questo manuale.



Indica la presenza di tensioni elettriche.



Stacchi la spina immediatamente dalla linea principale in caso di danni al cavo durante la manutenzione



Tenere gli spettatori a distanza



Il prodotto è conforme agli standard pertinenti in materia di sicurezza previsti dalla legislazione Europea.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplo-**

sive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.

- c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.

- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettroutensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettroutensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.
- arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5) Riparazione**
- a) **L'assistenza per l'elettroutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.
- AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DEL JOINTER**
- Le frese a disco devono essere classificate almeno per la velocità consigliata sull'utensile. Le frese a disco che superano la velocità nominale possono volare in pezzi e causare lesioni.
 - Usa sempre la guardia. La protezione protegge l'operatore da frammenti rotti della fresa a disco e dal contatto involontario con la fresa a disco.
 - Non rimuovere la polvere di legno e le schegge mentre la macchina è in funzione.
 - Non utilizzare dischi per tagliare o lame di sega circolari.
 - Proteggere le lame contro gli urti e i colpi.
 - Usare solo lame affilate per evitare che una maggiore potenza di taglio possa scheggiare il pezzo in lavorazione.
 - Prima dell'uso, verificare che la lama non sia danneggiata. Non utilizzare lame incurvate, rotte o danneggiate in altro modo.
- 4) **Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** Gli

- Verificare che il pezzo in lavorazione sia adeguatamente supportato o bloccato. Tenere le mani lontano dalla superficie da tagliare.
- Utilizzare la macchina soltanto con l'impugnatura ausiliaria.
- Quando occorre montare le lame sul filo del mandrino, verificare che il mandrino abbia filo a sufficienza.
- Verificare che la lama sia montata e fissata correttamente. Non utilizzare riduttori o adattatori per forzare il montaggio della lama.
- Applicare la macchina sul pezzo in lavorazione soltanto quando la macchina è accesa.
- Quando si lavora con la macchina, tenerla ferma con entrambe le mani mantenendo una posizione sicura.
- Persone al di sotto di 16 anni non sono autorizzate a maneggiare la macchina.
- Indossare sempre occhiali protettivi e protezioni acustiche. Se necessario o se è espressamente richiesto, utilizzare altre protezioni quali un grembiule o un casco.
- Si raccomanda di disconnettere la spina dalla prese prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla macchina. Inserire la presa soltanto quando la macchina è spenta.
- Tenere lontano la presa di corrente dall'area di lavoro della macchina. Si raccomanda di connettere il cavo lontano dalla zona di lavoro.
- Non fermare la lama con le mani dopo aver spento la macchina.
- Non è possibile tenere fissata la piastra base mentre la lama è estesa. È necessario abbassare e sollevare la lama con estrema cautela.
- Utilizzare sempre gli schermi di protezione sulla macchina.
- Utilizzare solo dischi da taglio la cui velocità ammissibile sia alta almeno quanto la massima velocità a vuoto della macchina.

Norme elettriche di sicurezza

Quando utilizar máquinas eléctricas deve sempre respeitar as normas de segurança em vigor no local, devido ao perigo de incêndio, de choques eléctricos ou ferimentos pessoais. Para além das instruções abaixo, leia também as instruções de segurança apresentadas no folheto de segurança em anexo. Guarde as instruções num lugar seguro!



Accertarsi sempre che l'alimentazione elettrica corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati caratteristici.



La macchina presenta un doppio isolamento, ai sensi della norma EN60745; pertanto, non è richiesto alcun filo di terra.

Substituição de cabos ou fichas

Em caso de deterioração do cabo da corrente, este deverá ser substituído por um cabo de corrente especial, disponível a partir do fabricante ou do serviço de apoio ao cliente do fabricante. Destrua os cabos ou fichas usados imediatamente após a sua substituição por novos. É perigoso ligar a ficha de um cabo frouxo a uma tomada.

Se il cavo di alimentazione di questo elettrotensile risulta danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di alimentazione appositamente predisposto disponibile tramite la ditta di assistenza.

Uso di prolunghe

Utilizzare soltanto prolunghe approvate ed idonee alla potenza della macchina. I nuclei devono avere una sezione minima di 1,5 mm². Se la prolunga arrotolata su di una bobina, occorre srotolarla completamente.

2. INFORMAZIONI RELATIVE ALL'ELETTROUTENSILE

Uso previsto

La fresatrice per linguette è indicata per eseguire scanalature per perni nel legno, nel compensato, nel truciolare, nei pannelli di fibre, nel plexiglass e nel marmo artificiale.

DATI TECNICI

Numero modello	BJ501AC
Tensione	230-240 V
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	900 W
Velocità senza carico	11000/min
Diametro del disco	Ø 100 mm
Diametro di alesaggio	Ø 22 mm
Massima profondità di taglio	14 mm
Regolazione della guida	0 - 90°

Peso	3.2 kg
Lpa (pressione sonora)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (potenza sonora)	98 dB(A) K=3dB
Valore di vibrazione	2.695+1.5 m/s ²

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 60745; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate:

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente;
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-4.

1. Interruttore ACCESO/SPENTO
2. Posizione delle mani posteriore
3. Alloggiamento del motore
4. Impugnatura anteriore
5. Tasto di blocco alberino
6. Manopola di regolazione dell'angolo
7. Guida
8. Manopola di regolazione dell'altezza
9. Manopola di regolazione della profondità di taglio
10. Manopola di regolazione fine della profondità
11. Piastra di base
12. Adattatore di aspirazione polveri
13. Sacca per polvere
14. Chiave
15. Linea centrale
16. Perno di centraggio a incastro

17. Dado della flangia
18. Lama della sega
19. Flangia
20. Piastra inferiore
21. Scala di angolazione e freccia
22. Scala di altezza e freccia

3. MONTAGGIO

Regolazione della profondità di taglio (Fig. B)

- Spingere il più possibile indietro l'alloggiamento del motore (3).
- Impostare la profondità di taglio azionando la manopola per la regolazione della profondità di taglio (9).
- Le marcature sulla manopola di regolazione della profondità (9) corrispondono alla dimensione del perno di centraggio a incastro utilizzato (16).
- È possibile eseguire la regolazione fine dell'impostazione della profondità di taglio ruotando la vite di regolazione fine della profondità (10).
- Spingere in avanti l'alloggiamento del motore e verificare che il pernetto (10) entri nella tacca della manopola di regolazione.

Nella tabella seguente viene indicata la corrispondenza delle marcature sulla manopola di regolazione con la profondità di taglio, lo spessore del materiale e il relativo perno.

Marcatura	Spessore del materiale	Perno	Profondità di taglio
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Regolazione dell'angolo di taglio (Fig. A + G)

È possibile impostare l'angolo di taglio nel seguente modo:

- Rilasciare la manopola di regolazione dell'angolo (6) ruotandola in senso anti-orario
- L'angolo impostato viene mostrato sulla scala (21) sotto la manopola (6)
- Dopo aver effettuato l'impostazione all'angolo corretto, serrare nuovamente la manopola (6) ruotandola in senso orario.

Regolazione dell'altezza in corrispondenza dello spessore del materiale (Fig. B)

L'altezza deve corrispondere a metà dello spessore del materiale del pezzo in lavorazione, mentre la scanalatura del perno deve trovarsi sempre al centro del pezzo in lavorazione. È possibile impostare l'altezza corretta nel seguente modo:

- Rilasciare la manopola di regolazione dell'altezza (8) ruotandola in senso anti-orario
- L'altezza impostata viene mostrata dalla scala e dalla freccia (22).
- Dopo aver effettuato l'impostazione all'altezza corretta, serrare nuovamente la manopola (8) ruotandola in senso orario.



Togliere la spina dalla presa d'alimentazione.

Come sostituire la lama della sega:



La macchina viene fornita con la lama della sega già assemblata su di essa machine is delivered with the saw blade already assembled on the machine.

Fig. C + D

- Posizionare la macchina a testa in giù e rimuovere le 4 viti sulla piastra inferior utilizzando un cacciavite (non in dotazione)
- Rimuovere la piastra inferiore (20).
- Spingere il blocco mandrino e girare il mandrino fino a quando si aggancia. Tenere premuto il blocco mandrino durante tutta l'operazione.
- Rimuovere il dado della flangia (17) dall'alberino utilizzando la chiave (14) e ruotarlo in senso anti-orario.
- Posizionare la lama (18) sulla flangia (17).
- Tenere conto del fatto che la freccia sulla lama indica la stessa direzione della freccia sulla parte interna dell'involucro
- Posizionare il dado a flangia (17) sul mandrino e stringerlo con la chiave.
- Fare attenzione a posizionare il dado della flangia (17) nel modo corretto: il lato del collare deve entrare dentro il foro della lama della sega, il lato piatto deve essere rivolto in su.
- Rilasciare il blocco del mandrino e ruotare il mandrino per controllare che sia sbloccato.
- Assemblare nuovamente la piastra inferior (20) e fissare le 4 viti.



Prima di mettere in funzione la macchina, assicurarsi che il coperchio della piastra base sia ben chiuso.

Montaggio del sacchetto racco glipolvere (Fig. A)

Per aspirare la polvere, utilizzare l'apposito sacchetto raccogli-polvere (13). Collegare l'adattatore di aspirazione delle polveri (12) alla macchina, quindi collegare la sacca per la polvere (13) all'adattatore. Si consiglia di svuotare il sacchetto con regolarità per mantenere inalterate le prestazioni di aspirazione. È possibile collegare un aspirapolvere direttamente all'adattatore di aspirazione polveri quando si preferisce l'uso di un aspirapolvere.

4. UTILIZZO



Si raccomanda di non utilizzare il blocco mandrino durante il funzionamento della macchina.

Accensione e spegnimento (Fig. A)

- Per accendere la macchina, spingere in avanti l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- Per spegnere la macchina, premere l'interruttore di accensione/spegnimento che tornerà automaticamente alla posizione di spegnimento 'off' (1).



Si raccomanda di non utilizzare il blocco mandrino per arrestare il motore.

Marcatura dei pezzi in lavorazione (Fig. E)

Prima di avviare la fresatrice, è necessario marcare i pezzi in lavorazione come descritto di seguito.

- Posizionare le due superfici da collegare con il rispettivo lato di giunzione l'uno rivolto verso l'altro
- Serrare i pezzi da lavorare e contrassegnare il centro della scanalatura tracciando una linea perpendicolare
- Saranno necessarie diverse giunzioni per i pezzi da lavorare più grandi. La distanza tra due linee tracciate deve essere pari ad almeno 10cm.

Esecuzione delle scanalature (Fig. F)

- Impostare e verificare la profondità di taglio sulla macchina
- Impostare l'angolo sulla macchina

- Impostare l'altezza sulla macchina, fare attenzione all'impostazione dell'altezza, la scanalatura per il perno di centraggio a incastro deve trovarsi al centro del pezzo da lavorare.
- Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente
- Posizionare la macchina sul pezzo da lavorare, la linea centrale contrassegnata (15) deve essere in linea con la linea tracciata sul pezzo da lavorare descritto nella sezione corrispondente.
- Tenere la macchina con entrambe le mani e accenderla.
- Con cautela spingere il più possibile in avanti l'alloggiamento del motore.
- Spingere in avanti l'alloggiamento del motore e spingere la macchina.



Per pezzi da lavorare più sottili di 16 mm non è possibile tagliare la scanalatura al centro del pezzo da lavorare senza aggiungere una piastra di regolazione sotto il pezzo da lavorare (fig. G).

Unione dei pezzi

Terminata l'esecuzione delle scanalature su entrambi i pezzi, unirli nel modo seguente.

- Mettere della colla su entrambe le scanalature.
- Posizionare il perno nella scanalatura di uno dei pezzi.
- Posizionare l'altro pezzo sul perno.
- Fissare i pezzi e aspettare che la colla si asciughi.

Consigli all'utente per la connessione di due elementi

- Segare una scanalatura grande come un biscotto nel primo elemento
- Posizionare il biscotto con un buon collante (adatto al materiale) nella scanalatura
- Segare una scanalatura più lunga sull'altro elemento
- Ora i due elementi possono essere posizionati facilmente l'uno rispetto all'altro (con margine di correzione)
- Stringere i due elementi e attendere che la colla sia asciutta



Muovere sempre la macchina nella stessa direzione del senso di rotazione. Vedere la freccia sopra alla macchina.

Regolazione fine della profondità di taglio (Fig. B)

Seguire le istruzioni seguenti per correggere la profondità di taglio sbagliata.

- Spingere il più possibile indietro l'alloggiamento del motore (3).
- Llentare il dado sulla vite di regolazione fine tenendo la vite in posizione utilizzando un cacciavite
- Aumentare la profondità di taglio ruotando la vite (10) in senso anti-orario.
- Diminuire la profondità di taglio ruotando la vite (10) in senso orario
- Ripetere la procedura fino a quando si ottiene la profondità adeguata.
- Serrare nuovamente il dado sulla vite di regolazione fine (10) tenendo la vite in posizione utilizzando un cacciavite.

5. MANUTENZIONE



Assicurarsi che la macchina non sia in funzione mentre si effettuano operazioni di manutenzione sul motore.

Le macchine sono state progettate per funzionare per lunghi periodi di tempo, pur richiedendo interventi di manutenzione minimi. Un funzionamento continuo soddisfacente dipende dall'adeguata conservazione della macchina e da una pulizia regolare.

Pulizia

Pulire frequentemente la scocca della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Le aperture di ventilazione devono essere libere da polvere e sporco. Utilizzare un panno morbido imbevuto di una soluzione di acqua e sapone in caso di sporco ostinato. Non utilizzare solventi come benzina, alcool, ammoniaca, ecc. poiché risultano dannosi per le parti in plastica.

Lubrificazione

La macchina non necessita di un'ulteriore lubrificazione.

Riparazioni e commercianti

Se si presentano problemi a causa di, per esempio, usura di una parte della sega, si prega di contattare il servizio di assistenza all'indirizzo riportato sulla scheda di garanzia.

AMBIENTE

Per evitare che si danneggi durante il trasporto, la macchina è imballata in un contenitore resistente. La maggior parte dei componenti dell'imballaggio sono riciclabili. Portare tali materiali presso gli appositi centri di riciclaggio.



Strumenti elettrici e/o elettronici difettosi o usurati devono essere smaltiti in appropriate aree di riciclaggio.

Soltanto per paesi CE.

Non smaltire gli elettrodomestici nei contenitori per rifiuti domestici. Ai sensi della Direttiva 2012/19/ EU del Parlamento europeo in materia di Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e della relativa attuazione nell'ambito della legislazione nazionale, gli elettrodomestici inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecocompatibile.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.
- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu-
to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie es-
presse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rime-
di dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Följande symboler används i bruksanvisningen eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger att det föreligger risk för personskador, livsfara eller risk för skador på maskinen om instruktionerna i denna bruksanvisning inte efterlevs.



Anger risk för elektrisk stöt.



Ta omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget om sladden har skadats samt när maskinen underhålls



Förbipasserande får inte komma för nära



Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stötar, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Termen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- Se till att arbetsutrymmet är städat och väl upplyst.** Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg åstadkommer

gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.

- Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.

2) El-säkerhet

- Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg.** Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för el-stötar är större om din kropp är jordad.
- Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden.** Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stötar.
- Skada inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stötar.
- När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk.** Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stötar.
- Använd jordfelskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt.** Användning av RCD minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick ouppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.
- Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.
- Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan**

ett elektriskt verktyg slås på. En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskada.

- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
 - g) **Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.
 - h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- 4) Underhåll av elektriska verktyg**
- a) **Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det var designat för.
 - b) **Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.
 - c) **Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.
 - d) **Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
 - e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade.** Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk. Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** Sågande och skärande verktyg med

vassa eggar/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.

- g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrande eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för. Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna.** Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.
- h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Service

- a) **Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR FOGAR

- Skivskärare måste vara klassade för minst den hastighet som rekommenderas på verktyget. Skivskärare som kör över nominell hastighet kan flyga isär och orsaka skador.
- Använd alltid skyddet. Skyddet skyddar operatören från trasiga skivskärfragment och oavsiktlig kontakt med skivskäraren.
- Frässpån och flisor får inte avlägsnas när maskinen är igång.
- Använd ej cirkelknivar eller cirkelsågblad på maskinen.
- Skydda fräsbladen mot stötar.
- Använd endast vassa fräsblad, annars kan arbetsstycket gå sönder p.g.a. ett ökat tryck.
- Kontrollera att fräsbladet inte är skadat innan du börjar använda maskinen. Använd ej fräsblad som har sprickor, skadade kanter eller andra typer av skador.
- Se till att arbetsstycket har tillräckligt med stöd eller är fasttvingat. Håll händerna borta från ytan som skall fräsas.
- Använd endast maskinen med stödhandtaget på.
- Om ett fräsblad måste monteras på axelns gångor, se till att gångorna räcker för att hålla kvar fräsbladet.
- Kontrollera att fräsbladet har monterats och fästs ordentligt. Använd ej reducerande brickor eller adaptrar för att få bladet att passa.
- Maskinen måste vara på när fräsbladet förs in i arbetsstycket.

- Håll alltid maskinen med båda händer och ha alltid en säker arbetsställning när du använder maskinen.
- Personer under 16 år får inte använda denna maskin.
- Använd alltid skyddsglasögon och hörselskydd. Använd annat skydd som skyddskläder eller hjälm om så önskas eller om det är nödvändigt.
- Dra alltid ur kontakten från vägguttaget innan du börjar justera maskinen. Kontakten får endast anslutas när maskinen är avstängd.
- Håll kabeln borta från maskinens arbetsyta. Led alltid kabeln bakom dig.
- Stoppa inte bladet med handen efter att maskinen har stängts av.
- Bottenplattan måste vara fastspänd när bladet är utdraget. Bladet måste höjas och sänkas med jämna rörelser.
- Använd alltid skydden på maskinen
- Använd bara slipskivor vars tillåtna hastighet är minst lika hög som maskinens högsta hastighet vid körning utan belastning.

Elektrisk säkerhet

Vid användning av elektriska maskiner, iaktta alltid de säkerhetsföreskrifter som gäller lokalt i samband med brandfara, fara för elektriska stötar och kroppsskada. Läs förutom nedanstående instruktioner även igenom bladet med säkerhetsföreskrifter som bifogas separat.



Kontrollera alltid om din nätspänning överensstämmer med värdet på typplattan.



Maskinen är dubbelt isolerad i överensstämmelse med EN60745, vilket innebär att det inte behövs någon jordledare.

Byta ut kablar eller stickkontakter

Om nätkabeln skadas, måste den bytas ut mot en speciell nätkabel som finns hos tillverkaren eller tillverkarens kundservice. Släng gamla kablar eller stickkontakter meddetsamma efter det att du har bytt ut dem mot nya. Det är farligt att sticka in stickkontakten av en lös sladd i ett uttag. Om strömsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad strömsladd som finns att få genom serviceorganisationen.

Vid användning av förlängningskablar

Använd uteslutande en godkänd förlängningskabel som är lämplig för maskinens effekt. Ledarna måste ha en diameter på minst 1,5 mm². Om förlängningskabeln sitter på en haspel, rulla då ut den helt och hållet.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Lamellfräs lämpar sig för fräsning av spår till lamellfogar i massivt trä, plywood, spånskivor, fiberplattor, plexiglas och konstgjord marmor.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnr.	BJ501AC
Spänning	230-240 V
Frekvens	50 Hz
Ineffekt	900 W
Hastighet utan belastning	11000/min
Bladdiameter	Ø 100 mm
Bladets håldiameter	Ø 22 mm
Största skärdjup	14 mm
Justering av skena	0 - 90°
Vikt	3.2 kg
Lpa (ljudtryck)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (ljudstyrka)	98 dB(A) K=3dB
Vibrationsvärde	2.695+1.5 m/s ²

Vibrationsnivå

Vibrationsemissionsvärdet som står på baksidan av den här instruktionsboken har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 60745; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet:

- om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka vibrationsnivån;
- när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska vibrationsnivån.

Skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt.

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-4.

1. PÅ / AV-knapp
2. Bakre handposition
3. Motorhölje
4. Främre handtag
5. Spindellåsknapp
6. Vred vinkeljustering
7. Styrstöd
8. Vred höjdjustering
9. Vred djupjustering
10. Finjusteringsskruv för djup
11. Bottenplatta
12. Dammsugsadapter
13. Damppåse
14. Nyckel
15. Mittlinje
16. Kexdymling
17. Flänsmutter
18. Sågklinga
19. Fläns
20. Bottenplatta
21. Vinkelskala och pil
22. Höjdskala och pil

3. MONTERING

Justering av skärdjup (Fig. B)

- Flytta motorhuset (3) bakåt så långt som möjligt.
- Ställ in skärdjupet genom att vrida på ratten för djupjustering (9).
- Markeringarna på djupjusteringsvredet (9) motsvarar den kexstorlek som används (16).
- Du kan finjustera skärdjupsinställningen genom att vrida på djupfinjusteringsskruven (10).
- Flytta motorhuset framåt och kontrollera att sprinten (10) åker in i hålet på justeringsratten.

Tabellen här nedan visar hur markeringarna på justeringsratten står i relation till skärdjup, materialtjocklek och motsvarande lamell.

Markering	Materialtjocklek	Lamell	Fräsdjup
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Justering av skärvinkel (Fig. A + G)

Skärvinkeln kan ställas in på följande sätt:

- Släpp vinkeljusteringsvredet (6) genom att vrida det moturs
- Den inställda vinkeln visas på skalan (21) under vredet (6)
- Efter att ha ställt in rätt vinkel, dra åt vredet (6) igen genom att vrida medurs..

Justera höjden för att passa materialtjockleken (Fig. B)

Höjden måste motsvara halva materialtjockleken eftersom lamellspåret måste alltid vara i mitten av arbetsstycket.

Rätt höjd kan ställas in på följande sätt:

- Släpp höjdjusteringsvredet (8) genom att vrida det moturs
- Den inställda höjden visas av skalan och pilen (22)
- Efter att ha ställt in rätt vinkel, dra åt vredet (8) igen genom att vrida medurs.



Koppla alltid ur verktyget från strömkällan innan montering av ett tillbehör.

Hur du ändrar sågklingan:



Maskinen levereras med sågklingan redan monterad på maskinen

(Fig. C + D)

- Ställ maskinen i upp- och nervänt läge och ta bort de 4 skruvarna på bottenplattan med hjälp av en skruvmejsel (ingår ej)
- Ta bort bottenplattan (20)
- Tryck på axelspärren och vrid på axeln tills den fastnar i spärren. Håll axelspärren nedtryckt under detta moment.
- Ta bort flänsmuttern (17) från spindeln med hjälp av nyckeln (14) och vrid den moturs.
- Placera fräsbladet (18) på flänsen (17).

- Kom ihåg att pilen på skivfräsen visar samma riktning som pilen på insidan av motorhuset
- Sätt flänsmuttern (17) på axeln och dra åt med skruvnyckeln.
- Var noga med att flänsmuttern (17) placeras på rätt sätt: Kragssidan måste passa in sågbladshålet, den platta sidan ska vara vänd uppåt.
- Lossa på axelspärren och kontrollera att axeln inte är spärrad genom att vrida på den.
- Montera bottenplattan (20) igen och sätt fast de 4 skruvarna.



Se till att bottenplattan är ordentligt stängd innan du använder maskinen.

Montering av damppåse (Fig. A)

- Använd damppåsen (13) för att samla in frässpån. Anslut adaptern till dammutsuget (12) på maskinen, anslut sedan damppåsen (13) till adaptern.
- Töm påsen regelbundet så att utsugsfunktion hela tiden fungerar.
- En dammsugare kan anslutas direkt till dammutsugsadaptern vid behov.

4. ANVÄNDNING

Sätta på och stänga av (Fig. A)



Använd aldrig axelspärren när maskinen är igång.

- För att stänga av maskinen, skjut på/avknappen framåt.
- För att stänga av maskinen, släpp på/avknappen. Knappen går automatiskt till 'av'- läget.



Använd aldrig axelspärren för att stanna maskinen.

Markering av arbetsstycken (Fig. E)

Innan du startar parallellfräsen bör du markera arbetsstyckena på följande sätt.

- Placera de två ytorna som ska anslutas med de anslutande sidorna mot varandra
- Kläm fast arbetsstyckena och markera mitten av spåret genom att dra en vinkelrät linje
- Flera förband kommer att krävas för större arbetsstycken. Avståndet mellan två ritade linjer bör vara minst 10 cm.

Spårfräsning (Fig. F)

- Ställ in och kontrollera skärdjupet på maskinen
- Ställ in vinkeln på maskinen
- Ställ in höjden på maskinen, kontrollera att vid inställning av höjden, måste spåret för kexdymlingen vara i mitten av arbetsstycket.
- Se till att arbetsstycket är ordentligt fastspänt
- Placera maskinen på arbetsstycket, den markerade mittlinjen (15) måste vara i linje med linjen på arbetsstycket
- Håll maskinen med båda händer och sätt på maskinen.
- Tryck motorhuset försiktigt framåt, så långt som möjligt.
- Dra tillbaka motorhuset och stäng av maskinen.



För arbetsstycken tunnare än 16 mm är det inte möjligt att skära spåret i mitten av arbetsstycket utan att lägga en justeringsplatta nedanför arbetsstycket (fig. G).

Sammanfogning av arbetsstycken

När spår har gjorts i båda arbetsstycken kan man foga samman arbetsstyckena.

- Sätt lim i båda spår.
- Sätt in lamellen i spåret på det ena arbetsstycket.
- Sätt på det andra arbetsstycket på lamellen.
- Tvinga fast arbetsstyckena och låt limmet torka.

Användartips för sammanfogning av två arbetsstycken

- Fräs ett spår lika stort som lamellen i det första arbetsstycket
- Limma fast lamellen med ett bra lim (beroende på materialet) i spåret
- Fräs ett längre spår i det andra arbetsstycket
- Nu kan arbetsstyckena enkelt placeras mot varandra (spelrum för att justera)
- Foga samman arbetsstyckena och vänta tills limmet har torkat



Rör alltid maskinen i samma riktning som rotationsriktningen. Se pilen på ovensidan av maskinen.

Finjustering av sågdjup (Fig. B)

Om skärdjupet inte stämmer, justera på följande sätt.

- Flytta motorholje (3) bakåt så långt som möjligt.
- Lossa muttern på finjusteringsskruven samtidigt som du håller skruven på plats med hjälp av en skruvmejsel.

- Öka skärdjupet genom att vrida skruven (10) moturs.
- Minska skärdjupet genom att vrida skruven (10) medurs.
- Upprepa proceduren tills skärdjupet stämmer.
- Fäst muttern på finjusteringsskruven (10) igen samtidigt som du håller skruven på plats med hjälp av en skruvmejsel.

5. UNDERHÅLL



*Tillse att maskinen inte är spänningsföran-
de när underhållsarbeten utförs på de
mekaniska delarna.*

Maskiner har konstruerats för att under lång tid fungera problemfritt med ett minimalt underhåll. Genom att regelbundet rengöra maskinen och hantera den på rätt sätt bidrar du till en lång livslängd för din maskin.

Rengöring

Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk duk, företrädesvis efter varje användning. Tillse att ventilationsspringorna är fria från damm och smuts. Använd en mjuk duk fuktad med tvålatten vid svår smuts. Använd inga lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak etc. Sådana ämnen skadar plastdelarna.

Smörjning

Maskinen behöver ingen extra smörjning.

Fel

*Kontakta servicestället som anges på garantibe-
viset om ett fel uppstår, t.ex. på gr und av en del
som är nedsliten. I slutet av den här bruksanvis-
ningen finns en sprängskiss över de delar som kan
beställas.*

DRIFTSTÖRNINGAR

För att undvika transportskador levereras maskinen i en så stadig förpackning som möjligt. Förpackningen har så långt det är möjligt tillverkats av återvinningsbart material. Ta därför tillvara möjligheten att återvinna förpackningen.



*Skadade och/eller kasserade elektriska och
elektroniska apparater ska lämnas in enligt
gällande miljöregler.*

Endast för EU-länder

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras vara utan defekter både vad gäller material och tillverkning under den period som stipuleras enligt lag med början från ursprungligt inköpsdatum. Om något fel uppstår på produkten under denna period på grund av material- och/eller tillverkningsfel skall VONROC kontaktas direkt.

Följande omständigheter exkluderas från denna garanti:

- Reparationer eller ändringar som gjorts eller försökt göras på maskinen av ett icke auktoriserat servicecenter.
- Normalt slitage.
- Verktyget har missbrukats, använts fel eller underhållits på felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör hela garantin från företaget, antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier, uttalande eller underförstådda som gäller utöver ordalydelsen härav, häri, inklusive de uttalande garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett särskilt syfte. Under inga omständigheter skall VONROC hållas ansvarig för några oförutsedda eller indirekta skador. Återförsäljarens åtgärder skall begränsas till reparation eller byte av felaktiga enheter eller delar.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Følgende symboler anvendes i denne brugermanual eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Betegnelse for risiko for personskader, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af at du er uopmærksom på instruktioner i denne manual.



Indikerer farer for elektrisk stød



Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis ledningen beskadiges og i forbindelse med vedligeholdelse



Hold omkringstående på afstand



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU direktiverne.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarslerne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsområde

- Arbejdsområdet skal være rent og tilstrækkeligt belyst. Rodede og mørke arbejdsområder giver større risiko for ulykker.
- Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive

omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

- Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.

2) Elektrisk sikkerhed

- Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner. Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
- Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser. Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller fildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Vær agtpagivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Sikkerhedsudstyr som

støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten.** Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.
- d) **Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.
- e) **Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- f) **Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.
- g) **Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.
- h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.

4) Brug og behandling af elektriske maskiner

- a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine. Brug kun den elektriske maskine til det, den er beregnet til.** Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.
- b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.
- d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uvædede personer.
- e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes. Check**

for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion.

Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug. Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.

- f) **Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdet skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, tool-bits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Service

- a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR FUGEJERN

- Skiveskærere skal være klassificeret til mindst den hastighed, der anbefales på værktøjet. Skiveskærere, der kører over den nominelle hastighed, kan flyve fra hinanden og forårsage personskade.
- Brug altid afskærmningen. Beskyttelsen beskytter operatøren mod brækkede skiveskærerfragmenter og utilsigtet kontakt med skiveskæreren.
- Savsmuld og flis må ikke fjernes, mens maskinen er i drift.
- Brug ikke skæreskiver eller runde savklinger i maskinen.
- Beskyt savklingerne mod stød.
- Brug kun klinger, som er korrekt slebet, ellers ødelægges arbejdsemnet.
- Kontroller savklingen for skader før brug. Brug ikke revnede eller på anden måde ødelagte savklinger.
- Kontroller, at arbejdsemnet er tilstrækkeligt understøttet eller fastspændt. Hold hænderne væk fra den overflade, der skal skæres i.

- Maskinen må kun bruges sammen med hjælpe-håndtaget.
- Ved montering af savklinger på spindlens gevind kontrolleres det, at gevindet passer i længden.
- Kontroller, at savklingen er korrekt monteret og fastspændt. Der må ikke anvendes reduktionsringe eller tilpasningsstykker for at få klingen til at passe korrekt.
- Anbring først maskinen på arbejdsområdet, når maskinen er tændt.
- Hold altid maskinen med begge hænder, og sørg for sikker fodstilling under arbejdet.
- Personer under 16 år må ikke betjene maskinen.
- Brug altid beskyttelsesbriller og høreværn. Der kan også benyttes andet beskyttelsesudstyr, f.eks. beskyttelsesforklæde eller hjelm.
- Tag altid stikket ud af kontakten, før der udføres arbejde på maskinen. Sæt altid stikket i, når maskinen er slukket.
- Sørg for, at hovedledningen holdes væk fra maskinens arbejdsområde. Hold altid kablet bag dig.
- Stop ikke savklingen med hånden, efter at maskinen er slukket.
- Bundpladen må ikke fastspændes, mens klingen stikker frem. Klingen skal hæves og sænkes jævnt.
- Benyt altid maskinens beskyttelsesskærme.
- Benyt kun skæreskiver, hvis tilladte hastighed er højere end den højeste hastighed for maskinen uden belastning.

Elektrisk sikkerhed

Ved anvendelse af elektriske maskiner skal man altid følge de lokalt gældende sikkerhedsforskrifter i forbindelse med brandfare, fare for elektrisk stød og legemensbeskadigelse. Læs udover de nedenstående instruktioner også sikkerhedsforskrifterne i den separat vedlagte sikkerhedsfolder.



Kontroller altid om netspændingen svarer til værdien på typeskiltet.



Maskinen er dobbeltisoleret i henhold til EN60745; det er derfor ikke nødvendigt med en jordledning.

Udskiftning af ledninger eller stik

Hvis netledningen er blevet beskadiget, skal den udskiftes med en speciel netledning, som kan fås via fabrikanten eller fabrikantens kundeservice. Gamle ledninger og stik skal kasseres, når de er blevet udskiftet med nye. Det er farligt at sætte stikket på en løs ledning i en stikkontakt. Hvis forsyningsledningen til dette elværktøj er beskadiget, skal den udskiftes med en specielt forberedt forsyningsledning, som kan fås via serviceafdelingen.

Ved brug af forlængerledninger

Brug udelukkende godkendte forlænerledninger, der er beregnede til maskinens effekt. Lederne skal have et gennemsnit på mindst 1.5 mm². Hvis forlængerledningen sidder på en tromle, rulles ledningen helt af.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug

Skyggefugefræser er velegnet til at fræse skygefuger til dyvelsamlinger i massivt træ, krydsfiner, spånplader, fiberplader, plexiglas og kunstigt marmor.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	BJ501AC
Spænding	230-240 V
Frekvens	50 Hz
Indgangseffekt	900 W
Tomgangshastighed	11000/min
Skivens diameter	Ø 100 mm
Klingens huldiameter	Ø 22 mm
Maksimal fræsedybde	14 mm
Justering af anslag	0 - 90°
Vægt	3.2 kg
Lpa (lydtryk)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (lydeffekt)	98 dB(A) K=3dB
Vibrationsværdi	2.695+1.5 m/s ²

Vibrationsniveau

Det vibrationsniveau, der er anført bag på denne betjeningsvejledning er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 60745; den kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte formål:

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt;
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt.

Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmonstre.

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-4.

1. TÆND/SLUK-kontakt
2. Bagerste håndposition
3. Motorhus
4. Forreste hÅndtag
5. Spindellåseknop
6. Greb til justering af vinkel
7. Anslag
8. Greb til højdejustering
9. Greb til justering af skæredybde
10. Skrue til finjustering af dybde
11. Fundamentsplade
12. Støvopsamlingsadapter
13. Støvpøse
14. Skruenøgle
15. Midtlinje
16. Lamelsamlingstap
17. Flangemøtrik
18. Savklinge
19. Flange
20. Bundplade
21. Vinkelskala og pil
22. Højdeskala og pil

3. SAMLING

Justering af fræsedybde (Fig. B)

- Flyt motorhuset (3) så langt tilbage som muligt.
- Indstil fræsedybden ved at dreje knappen til justering af fræsedybden (9).
- Mærkerne på dybdejusteringsgrebet (9) svarer til den størrelse på lamelsamlingstappe, der anvendes (16).
- Du kan finjustere skæredybden ved at dreje på skruen til finjustering af dybden (10).
- Flyt motorhuset frem og kontroller, at stiften (10) glider ind i hakket på justeringsknappen.

Nedenstående tabel angiver forholdet mellem mærkerne på justeringsknappen og fræsedybde, materialetykkelse og den tilknyttede dyvel.

Markering	Materiale-tykkelse	Dyvel	Fræse-dybde
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Justering af fræsevinkel (Fig. A + G)

Skærevinklen kan indstilles på følgende måde:

- Udløs vinkeljusteringsgrebet (6) ved at dreje det imod uret
- Den indstillede vinkel vises på skalaen (21) under grebet (6)
- Efter indstilling af den korrekte vinkel, stram grebet (6) igen ved at dreje det med uret.

Justering af højden til at matche materialetykkelse (Fig. B)

Højden skal svare til halvdelen af arbejdssemnets tykkelse, og skyggefugen til dyvlen skal altid være i midten af arbejdssemnet.

Den korrekte højde kan indstilles på følgende måde:

- Udløs højdejusteringsgrebet (8) ved at dreje det imod uret
- Den indstillede højde vises af skalaen og pilen (22).
- Efter indstilling af den korrekte højde, stram grebet (8) igen ved at dreje det med uret.



Tag altid stikket ud af kontakten før montage.

Sådan udskifter du savklinge: (Fig. C + D)



! Din maskine leveres med færdigmonteret savklinge på maskinen

- Stil maskinen på hovedet og fjern de 4 skruer i på bundpladen med en skruetrækker (medfølger ikke)
- Tag bundpladen ud (20)
- Tryk på spindellåsen, og drej spindlen, til den går ind i låsen. Hold spindellåsen trykket ned under denne procedure.
- Fjern flangemøtrikken (17) fra spindlen med skruenøglen (14) og drej den mod uret.
- Anbring savklingen (18) på flangen (17).
- Vær opmærksom på, at pilen på savbladet indikerer den same retning som pilen på undersiden af huset.
- Anbring flangemøtrikken (17) på spindlen, og stram den med skruenøglen.
- Kontrollér at flangemøtrikken (17) anbringes korrekt: Kravesiden skal passe ind i hullet på savklingen, den flade side skal vende opad.
- Udløs spindellåsen og kontroller, at spindlen ikke er låst ved at dreje den.
- Saml bundpladen (20) igen og skru de 4 skruer i.



Kontroller, at toppen på bundpladen er lukket, før maskinen tændes.

Montering af støvpose (Fig. A)

- Støvposen (13) kan bruges til støvudsugning. Tilslut støvopsamlingsadapteren (12) til maskinen og tilslut derefter støvposen (13) til adapteren.
- Tøm regelmæssigt støvposen.
- En støvsuger kan tilsluttes direkte til støvopsamlingsadapteren, når en støvsuger foretrækkes.

4. DRIFT

Tænd og sluk (Fig. A)

Brug kun spindellåsen, når maskinen er tændt.

- Skub tænd-sluk-knappen frem for at tænde maskinen (1).
- Tryk på tænd-sluk-knappen igen for at slukke maskinen, og knappen vil automatisk stille sig på "sluk" (1).



Brug aldrig spindellåsen til at slukke for motoren.

Markering af arbejdsemnerne (Fig. E)

Før skyggefugefræsere tændes, skal arbejdsemnerne markeres på følgende måde.

- Anbring de to overflader, som skal tilsluttes, med tilslutningssiderne imod hinanden.
- Fastspænd arbejdsemnerne og afmærk midten af rillen ved at tegne en lodret streg
- Der kræves flere sammenføjetninger til store arbejdsemner. Afstanden mellem de to tegnede streger skal være mindst 10 cm.

Savning af fugespalter (Fig. F)

- Indstil og kontrollér skæredybden på maskinen
- Indstil vinklen på maskinen
- Indstil højden på maskinen, vær omhyggelig med at indstille højden, rillen for lamelsamlingsstappen skal være i midten af arbejdsemnet.
- Kontrollér at arbejdsemnet er sikkert fastgjort.
- Anbring maskinen på arbejdsemnet, den afmærkede midterstreg (15) skal være på linje med stregen, der er tegnet på arbejdsemnet.
- Hold maskinen med begge hænder, og tænd den.
- Skub forsigtigt motorhuset så langt frem som muligt.
- Træk motorhuset tilbage, og sluk for maskinen.



For arbejdsemner tyndere end 16 mm er det ikke muligt at skære rillen i midten af arbejdsemnet uden at tilføje en justeringsplade under dit arbejdsemne (fig. G).

Samling af arbejdsemner

Når fugespalterne i begge arbejdsemner er lavet, kan arbejdsemnerne samles.

- Put lim i begge fugespalter.
- Anbring dyvlen i et af arbejdsemnernes fugespalter.
- Anbring det andet arbejdsemne på dyvlen.
- Fastgør arbejdsemnerne, og vent til limen er tør.

Brugertips ved tilslutning af to arbejdsstykker

- Sav et indsnit, så stor som en lamel, ind i det første arbejdsstykke
- Placer lamellen, godt med lim (alt efter materialet), ind i indsnittet
- Sav et længere indsnit ind i det andet arbejdsstykke

- Nu kan begge arbejdsstykker let placeres mod hinanden (med plads til at korrigere)
- Fastgør arbejdsstykkerne, og vent til limen er tør



Bevæg altid maskinen i den same retning som retningsrotationen. Se pilen øverst på maskinen

Finjustering af skæredybden (Fig. B)

Når fræsedybden ikke er korrekt, kan den justeres på følgende måde.

- Flyt motorhus (3) så langt tilbage som muligt.
- Løsn møtrikken på finjusteringsskruen, mens du holder skruen på plads med en skruetrækker.
- Forøg skæredybden ved at dreje skruen (10) mod uret.
- Nedsæt skæredybden ved at dreje skruen (10) med uret
- Gentag dette, indtil fræsedybden er korrekt.
- Fastgør igen møtrikken på finjusteringsskruen (10), mens du holder skruen på plads med en skruetrækker.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Sørg for at maskinen ikke står under strøm, når der udføres vedligeholdelsesarbejder på mekanikken.

Maskinerne er udviklet til at fungere længe uden problemer med et minimum af vedligeholdelse. Ved at rengøre maskinen regelmæssigt og behandle den korrekt, bidrager De til en længere levetid for maskinen.

Rengøring

Rengør regelmæssigt maskinkappen med en blød klud, helst efter hvert brug. Sørg for at ventilationshullerne er fri for støv og snavs. Brug en blød klud, der er vædet i sæbevand til at fjerne hårdnakket snavs. Brug ingen opløsningsmidler, så som benzin, alkohol, ammoniak, osv. Den slags stoffer beskadiger kunststofdelene.

Smøring

Maskinen behøver ingen ekstra smøring.

Fejl

Skulle en fejl opstå, f.eks. pga. slidtage af en enhed, kontakt venligst serviceadressen på garanti-beviset. På bagsiden af denne manual finder du en tegning med alle dele, der kan bestilles.

MILJØ

For at undgå transportbeskadigelse leveres maskinen i en solid emballage. Emballagen er så vidt muligt lavet af genbrugsmateriale. Genbrug derfor emballagen.



Defekte og/eller kasserede elektriske eller elektroniske maskiner skal afleveres på en genbrugsplads.

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer ud sammen med almindeligt affald. I henhold til de europæiske direktiver 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for mangler i såvel materialer som udførelse i den lovpligtige periode, der starter fra datoen for det oprindelige køb. Skulle produktet udvikle nogen fejl i løbet af denne periode på grund af defekte materialer og/eller fabrikationsfejl, så kontakt VONROC direkte.

De følgende forhold er udelukket fra denne garanti:

- Reparationer og eller rettelser er blevet foretaget eller forsøgt foretaget på maskinen af uautoriserede servicecentre.
- Normal slidtage.
- Værktøjet har været misligholdt, misbrugt eller vedligeholdt forkert.
- Ikke originale reservedele er blevet anvendt.

Dette udgør den eneste garanti fra virks omheden enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over forsiden heraf, heri, herunder underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC vil under ingen omstændigheder være ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader. Forhandlernes afhjælpningsmidler vil være begrænsede til reparation eller udskiftning af fejlbehæftede enheder eller dele.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



W razie nie przestrzegania danej instrukcji obsługi może powstać ryzyko zranienia oraz zgonięcia personelu lub uszkodzenia narzędzia.



Wskazuje na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Styk (wtyczkę) odłączyć od głównego przewodu.



Obserwatorzy powinny się znajdować w oddaleniu.



Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich

poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

- 1) **Obszar roboczy**
 - a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
 - c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- 2) **Bezpieczeństwo związane z elektrycznością**
 - a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.
 - c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów. Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie**
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek. Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp.** Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy.** Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
- b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nieczynne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługiwały urządzenie.** Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić.** Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości.** Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane,

istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacięcia się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.

- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z u wzięciem warunków pracy oraz jej rodzaju.** Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.
- h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA FREZARKI

- Noże tarczowe muszą być przystosowane do co najmniej prędkości zalecanej dla narzędzia. Przecinarki tarczowe pracujące z prędkością powyżej znamionowej mogą się rozpaść i spowodować obrażenia.
- Zawsze używaj osłony. Osłona chroni operatora przed złamanymi fragmentami obcinaka tarczowego i niezamierzonym kontaktem z obcinakiem tarczowym.
- Trociny i odłamki nie mogą być usuwane, kiedy urządzenie pracuje.
- W urządzeniu nie należy używać tarcz tnących lub ostrzy przeznaczonych do pił tarczowych.
- Ostrza powinny być chronione przed nagłymi uderzeniami.
- Należy używać jedynie ostrzy odpowiednio naostrzonych, w przeciwnym wypadku zwiększona siła może spowodować uszkodzenie materiału.
- Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem należy sprawdzić, czy ostrze nie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone. Nie należy używać ostrzy pękniętych, postrzępionych lub uszkodzonych w jakikolwiek inny sposób.
- Należy upewnić się, że materiał przeznaczony do obróbki został odpowiednio zamocowany.

Zawsze utrzymywać ręce z daleka od obrabianej powierzchni.

- Zawsze trzymać urządzenie za uchwyt pomocniczy
- W przypadku ostrzy montowanych na gwincie wrzeczona upewnić się, że wrzeczono posiada wystarczający gwint.
- Upewnić się, że ostrze zostało właściwie zamontowane i zamocowane. Nie używać jakichkolwiek podkładek dystansujących, aby zapewnić odpowiednie zamocowanie ostrza.
- Przykładać urządzenie do obrabianego materiału dopiero, kiedy jest ono włączone.
- Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze trzymać je mocno obiema rękami i zachowywać stabilną pozycję.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby w wieku poniżej 16 lat.
- Podczas pracy z urządzeniem należy nosić okulary i słuchawki ochronne. Można używać także innego wyposażenia ochronnego, jak np. fartuch lub hełm.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie z prądu. Wtyczka może być wkładana do gniazdka zasilania jedynie wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Kabel zasilający musi znajdować się poza zasięgiem pracy urządzenia. Należy zawsze ułożyć kabel za sobą.
- Nie zatrzymywać ostrza ręcznie po wyłączeniu urządzenia.
- Nie wolno blokować podstawy, kiedy wystaje ostrze. Podnoszenie i opuszczanie ostrza musi być wykonywane ostrożnie i stopniowo.
- Zawsze należy używać tarcze ochronne na maszynie.
- Należy używać wyłącznie tarcze skrawające o dopuszczalnej szybkości co najmniej tak wysokiej, jak najwyższa szybkość maszyny bez obciążenia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Pod czas wykorzystania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać odpowiednie przepisy bezpieczeństwa, które są ważne w Waszym kraju w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz zranienia personelu.



Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.



Urządzenie jest podwójnie izolowane zgodnie z normą EN 60745, dlatego przewód uziemiający nie jest konieczny.

Wymiana przewodów lub wtyczek

Jeśli przewód sieciowy zostanie uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód sieciowy dostępny u producenta lub w jego dziale obsługi klienta. Wyrzucić stare przewody i wtyczki zaraz po ich wymianie na nowe. Niebezpieczne jest wkładanie do gniazdka wtyczki przewodu, który nie jest podłączony do urządzenia.

Jeśli kabel zasilania tego elektronarzędzia ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony na specjalny kabel zasilania dostępny w serwisie.

W przypadku zastosowania przedłużacza

Należy stosować odpowiednie przedłużacze przystosowane do mocy urządzenia. *ty takiego kabla muszą mieć minimalny przekrój 1,5 mm². Jeśli kabel przedłużający jest nawinięty na bęben, należy go całkowicie rozwinąć.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Frezarka do rowków wpustowych służy do wycinania rowków na kołki mocujące w drewnie, sklejce, płytach wiórowych, płytach pilśniowych, pleksiglasie i sztucznym marmurze.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	BJ501AC
Napięcie	230-240 V
Częstotliwość	50 Hz
Moc pobierana	900 W
Prędkość bez obciążenia	11000/min
Średnica tarczy	Ø 100 mm
Średnica otworu ostrza	Ø 22 mm
Maks. głębokość robocza	14 mm
Regulacja ostony	0 - 90°
Ciężar	3.2 kg
Lpa (ciśnienie akustyczne)	87 dB(A) K=3dB
Lwa (moc akustyczna)	98 dB(A) K=3dB
Wibracje	2.695+1.5 m/s ²

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w tej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze standaryzowanym testem podanym w normie EN 60745; może on służyć do porównywania narzędzi ze sobą oraz do wstępnego oszacowania ekspozycji na drgania podczas użytkowania narzędzia do podanych zastosowań:

- używanie narzędzia do innych zastosowań lub z innymi lub źle konserwowanymi akcesoriami może znacząco zwiększać poziom ekspozycji;
- okresy, gdy narzędzie jest wyłączone lub okresy, gdy jest włączone, ale nie pracuje, mogą znacząco zmniejszać poziom ekspozycji.

Chronić się przed wpływem drgań, konserwując odpowiednio narzędzie i akcesoria, utrzymując ciepłotę dłoni oraz odpowiednio organizując pracę.

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-4.

1. Wyłącznik
2. Tylony uchwyt
3. Obudowa silnika
4. Uchwyt przedni
5. Przycisk blokady wrzeciona
6. Pokrętko regulacji kąta
7. Osłona
8. Pokrętko regulacji wysokości
9. Pokrętko regulacji głębokości roboczej
10. Śruba szczegółowej regulacji głębokości
11. Podstawa
12. Adapter do odprowadzania pyłu
13. Worek na pył
14. Klucz maszynowy
15. Linia osiowa
16. Kołek mocujący
17. Nakrętka wieńcowa
18. Tarcza piły
19. Kołnierz
20. Podstawa
21. Podziałka kątowa i strzałka
22. Podziałka wysokości i strzałka

3. MONTAŻ

Regulacja głębokości roboczej (Rys. B)

- Przesunąć korpus silnika (3) jak najbardziej do tyłu.

- Ustawić odpowiednią głębokość roboczą za pomocą pokrętła (9).
- Oznaczenia na pokrętle regulacji głębokości (9) odpowiadają rozmiarowi używanego kołka mocującego (16).
- Ustawienie głębokości cięcia można szeregowo regulować, obracając śrubę szeregowej regulacji głębokości (10).
- Przesunąć korpus silnika do przodu i sprawdzić, czy kołek (10) pasuje do wycięcia pokrętła regulacyjnego.

W poniższej tabeli pokazano oznakowania pokrętła regulacyjnego, odpowiadające głębokości roboczej, grubości materiału i rodzajowi kołka:

Oznakowanie	Grubość mocujący	Kołek robocza w materiale	Głębokość
0	8-12 mm	No. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	No. 10	10.0 mm
20	> 15 mm	No. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Nastavení úhlu řezu (Rys. A + G)

Kąt cięcia można ustawić w następujący sposób:

- Należy zwolnić pokrętło regulacji kąta (6), obracając je przeciwnie do wskazówek zegara
- Ustawiony kąt jest widoczny na podziałce (21) pod pokrętłem (6)
- Po ustawieniu odpowiedniego kąta należy dokręcić pokrętło z powrotem (6), przekręcając je zgodnie ze wskazówkami zegara.

Dopasowywanie wysokości do grubości materiału (Rys. B)

Wysokość musi odpowiadać połowie grubości obrabianego materiału, a rowek przeznaczony na kołek musi zostać wykonany w środku materiału. Poprawną wysokość można ustawić w następujący sposób:

- Należy zwolnić pokrętło regulacji wysokości (8), przekręcając je przeciwnie do wskazówek zegara.
- Ustawioną wysokość wskazuje podziałka i strzałka (22).
- Po ustawieniu odpowiedniej wysokości należy dokręcić pokrętło z powrotem (8), przekręcając je zgodnie ze wskazówkami zegara.



Przed instalacją akcesoriów zawsze odłączajcie narzędzie.

Sposób wymiany tarczy piły: (Rys. C + D)



! Maszyna jest dostarczona z zamontowaną tarczą piły

- Należy położyć maszynę do góry nogami i wykręcić 4 śruby z podstawy przy pomocy wkrętaka (nie dołączony)
- Zdemontować podstawę (20)
- Nacisnąć blokadę wrzeciona i przekręcić wrzeciono, tak aby trafiło do blokady. Blokada wrzeciona musi przez cały czas pozostawać wciśnięta.
- Odkręcić nakrętkę wieńcową (17) z wrzeciona przy pomocy klucza maszynowego (14) i przekręcać ją przeciwnie do wskazówek zegara.
- Ułożyć ostrze (18) na kołnierzu (17).
- Strzałka na ostrzu piły musi wskazywać ten sam kierunek, co strzałka znajdująca się wewnątrz obudowy
- Umieścić nakrętkę wieńcową (17) na wrzecionie i dokręcić za pomocą klucza.
- Należy uważać, aby zamontować nakrętkę wieńcową (17) poprawnie: strona z kołnierzem musi mieścić się wewnątrz otworu tarczy piły, a płaska strona musi być skierowana do góry.
- Zwolnić blokadę wrzeciona i sprawdzić, czy wrzeciono jest odblokowane kręcąc nim.
- Należy zamontować podstawę ponownie (20) i wkręcić 4 śruby.



Przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem upewnić się, że górna część podstawy urządzenia jest odpowiednio zamknięta.

Montaż worka na pył (Rys. A)

- Worek na pył (13) może zostać wykorzystany do odprowadzania pyłu. Należy podłączyć adapter do usuwania pyłu (12) do maszyny, a następnie podłączyć torbę na pył (13) do adaptera.
- Worek powinien być systematycznie opróżniany, aby zachować odpowiednią wydajność odsysania.
- Jeśli użytkownik woli używać odkurzacza, odkurzacz można podłączyć bezpośrednio do adaptera do usuwania pyłu.

4. OBSŁUGA

Włączanie i wyłączanie (Rys. A)



Nigdy nie używać blokady wrzeciona, kiedy urządzenie pracuje.

- Aby włączyć urządzenie, należy przesunąć wyłącznik do przodu.
- Aby wyłączyć urządzenie, wcisnąć i zwolnić wyłącznik - przesunie się on automatycznie do położenia wyłączonego.



Nigdy nie używać blokady wrzeciona do zatrzymywania silnika.

Oznakowanie materiału przeznaczone go do obróbki (Rys. E)

Przed rozpoczęciem pracy należy w następujący sposób oznakować materiał:

- Ustawić obie powierzchnie, jakie mają zostać połączone, stronami do połączenia obok siebie
- Zacisnąć obrabiane elementy i zaznaczyć środek rowka, rysując prostą linię
- Większe obrabiane przedmioty będą wymagać zastosowania kilku połączeń. Odległość pomiędzy dwiema narysowanymi liniami musi wynosić co najmniej 10 cm.

Wycinanie rowków (Rys. F)

- Należy ustawić i sprawdzić głębokość cięcia w maszynie
- Należy ustawić kąt w maszynie
- Należy ustawić wysokość w maszynie; ustawiając wysokość należy uważać, aby rowek na kołek mocujący znajdował się pośrodku obrabianego przedmiotu.
- Należy dopilnować, aby obrabiany przedmiot był bezpiecznie unieruchomiony zaciskami
- Należy umieścić maszynę na obrabianym przedmiocie, ustawiając zaznaczoną linię osi (15) na linii narysowanej na obrabianym przedmiocie. Włączyć urządzenie, utrzymując je obiema rękami.
- Włączyć urządzenie, utrzymując je obiema rękami.
- Ostrożnie przesunąć korpus silnika jak najbardziej do przodu.
- Przesunąć korpus silnika do tyłu i wyłączyć urządzenie.



W przypadku obrabianych przedmiotów o grubości mniejszej niż 16 mm wycięcie rowka pośrodku obrabianego przedmiotu jest niemożliwe bez umieszczenia płytki regulacyjnej pod obrabianym przedmiotem (rys. G).

Łączenie elementów

Kiedy rowki w obu elementach zostały wykonane, mogą one zostać połączone:

- Posmarować klejem oba rowki.
- Umieścić kołek w rowku jednego z elementów.
- Ułożyć drugi element na kołku.
- Mocno docisnąć elementy i zaczekać do wyschnięcia kleju.

Porada dotycząca łączenia dwóch elementów

- Wyciąć w pierwszym elemencie rowek odpowiadający wielkością wpustowi
- Umieścić w rowku wpust z dobrej jakości klejem (w zależności od materiału)
- Wyciąć dłuższy rowek w drugim z łączonych elementów
- Oba elementy mogą teraz z łatwością zostać do siebie przyłożone (należy skorygować jedynie odstęp)
- Mocno przycisnąć do siebie oba elementy i czekać do wyschnięcia kleju



Urządzenie powinno być zawsze prowadzone w kierunku odpowiadającym kierunkowi obrotu. Patrz strzałka znajdująca się na górnej obudowie urządzenia.

Dokładna regulacja głębokości cięcia (Rys. B)

Jeżeli głębokość robocza nie jest prawidłowa, może zostać wyregulowana w sposób następujący.

- Przesunąć obudowę silnika (3) jak najbardziej do tyłu.
- Należy poluzować nakrętkę na śrubie dokładnej regulacji, jednocześnie przytrzymując śrubę w miejscu wkrętkiem
- Głębokość cięcia zwiększa się, przekręcając śrubę (10) przeciwnie do wskazówek zegara.
- Głębokość cięcia zmniejsza się, przekręcając śrubę (10) zgodnie ze wskazówkami zegara.
- Powtórzyć to działanie aż do chwili uzyskania prawidłowej głębokości roboczej.
- Należy z powrotem dokręcić nakrętkę na śrubie dokładnej regulacji (10), jednocześnie przytrzymując śrubę w miejscu wkrętkiem

5. KONSERWACJA



Przed przystąpieniem do konserwacji silnika, sprawdź czy wtyczka jest odłączona od sieci.

Urządzenia zaprojektowano tak, aby działały bezproblemowo przez długi czas i wymagały konserwacji jedynie w niewielkim zakresie. Stałe poprawne działanie urządzenia zależy od jego właściwej konserwacji i regularnego czyszczenia.

Czyszczenie

Obudowa urządzenia powinna być systematycznie czyszczona przy użyciu miękkiej szmatki – najlepiej po każdym użyciu. Należy upewnić się, że otwory wentylacyjne są wolne od pyłu i brudu. Najważniejsze zabrudzenia mogą być usuwane za pomocą miękkiej szmatki nasączonej wodą z mydłem. Nie należy używać jakichkolwiek rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Tego typu środki chemiczne mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

Smarowanie

Systematycznie smarować wałek wiertarki.

Awarie

W przypadku wystąpienia awarii (n.p. zużycie części) należy skontaktować się z punktem serwisowym – adresy punktów serwisowych znajdują się na karcie gwarancyjnej. Na końcu niniejszej instrukcji zamieszczony został schemat części zamiennych, które mogą być zamawiane.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Aby zapobiec uszkodzeniom w czasie transportu, urządzenie dostarczane jest w sztywnym opakowaniu składającym się głównie z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Prosimy o skorzystanie z możliwości ponownego przetworzenia opakowania.



Uszkodzone oraz /lub wybrakowane urządzenie elektryczne lub elektroniczne musi być utylizowane w odpowiedni sposób.

Tylko dla krajów Komisji Europejskiej

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi do domowych śmietników. Zgodnie z Dyrektywą Europejską nr 2012/19/EU dotyczącą Utylizacji Wyposażenia

Elektrycznego i Elektronicznego i jej wdrożeniem w krajowe prawo, nieużywane elektronarzędzia należy gromadzić oddzielnie i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

**Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom.
Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.**

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Cititi manualul de utilizare.



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea încălzitorului în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Indica riscul electrocutării.



În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează și în timpul procedurilor de curățare și de întreținere deconectați imediat fișa de la priza de rețea.



Nu permiteți persoanelor prezente să se apropie.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Păstrați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertismentele de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.**

nat. Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispon la accidente.

- b) **Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- a) **Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștecher de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherul nemodificat și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor,**

- alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămările personale.
 - c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priza de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRit (off).** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea.
 - d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
 - e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru.** Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul, hainele și mănușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare.** Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
 - g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.
- 4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice**
- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.
 - b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
 - d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.
 - e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi.** Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.
 - f) **Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată.** Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.
 - h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.
- 5) Service**
- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ARTICULAȚIILOR

- Dispozitivele de tăiere cu discuri trebuie să fie evaluate pentru cel puțin viteza recomandată pe unealtă. Dispozitivele de tăiere cu discuri care depășesc viteza nominală se pot zbura și pot provoca răni.
- Folosiți întotdeauna garda. Apărătoarea protejează operatorul de fragmentele de tăiat cu discuri sparte și de contactul neintenționat cu tăietorul de disc.
- Rumegușul și așchiile nu trebuie să fie înlăturate în timp ce mașina este în funcțiune.
- Nu folosiți discuri de tăiere sau discuri circulare de ferăstrău în mașină.
- Feriți discurile de tăiere de șoc și lovituri.
- Folosiți doar lame ascuțite adecvat, în caz contrar forțele de tăiere ridicate vor sfărâma piesa de prelucrat.
- Înainte de utilizare, verificați lama de ferăstrău pentru orice urme de deteriorări. Nu utilizați accesorii care sunt îndoite, crăpate sau deteriorate.
- Asigurați-vă că piesa de lucru este susținută sau fixată adecvat. Țineți mâinile la distanță față de suprafața de tăiat.
- Folosiți mașina doar cu mânerul auxiliar
- În momentul în care discurile de tăiere trebuie să fie montate pe filetul arborelui, asigurați-vă că arborele are suficient filet.
- Asigurați-vă că lama ferăstrăului este montată corect, înainte de utilizare. Nu folosiți folosi inele de reducere sau adaptoare în vederea fixării corespunzătoare a lamei ferăstrăului.
- Aplicați mașina pe piesa de lucru numai când aceasta este pornită.
- Atunci când lucrați cu mașina, țineți-o ferm cu ambele mâini și asigurați-vă că aveți o postură sigură.
- Persoanelor sub 16 ani nu le este permisă utilizarea mașinii.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și echipament de protecție a urechilor. Dacă este cazul sau se solicită, purtați alt tip de protecție precum un halat sau o cască.
- Scoateți mai întâi ștecherul din priză înainte de a efectua orice operații asupra aparatului. Conectați ștecherul numai când mașina este oprită.
- Țineți cablul de alimentare la distanță față de raza de lucru a mașinii. Manevrați cablul prin spatelul dumneavoastră.

- Nu opriți lama ferăstrăului manual după oprirea mașinii.
- Placa de bază nu trebuie fixată în timp ce lama este extinsă. Coborârea și ridicarea lamei constituie operații care trebuie să decurgă bine.
- Întotdeauna folosiți scutul de protecție la operarea mașinii.
- Folosiți doar discuri de tăiere a căror viteză permisă este cel puțin la fel de ridicată cu turația în gol a mașinii.

Siguranța electrică

Atunci când folosiți mașini electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră, pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănire personală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiunile de siguranță atașate.



Verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei electrice de alimentare tensiunii de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice.



Mașina dvs. prezintă izolare dublă în conformitate cu EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.

Înlocuirea cablurilor ori fișelor

Aruncați imediat cablurile sau ștecherurile vechi atunci când au fost înlocuite cu altele noi. Este periculos să introduceți ștecherul unui cablu neconectat în priză.

Utilizarea cablurilor de prelungire

Utilizați numai un cablu prelungitor certificate potrivit pentru puterea aparatului. Mărimea minimă a conductorului este 1.5 mm². În cazul utilizării cablului înfășurat, cablul trebuie întotdeauna desfășurat complet.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare

Mașina de îmbinat este potrivită pentru efectuarea de caneluri pentru biscuiți de lemn în lemn masiv, placaj, PAL, fibre, plăci, plexiglas și marmură artificială.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu de alimentare special pregătit, disponibil la unitatea de service.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	BJ501AC
Tensiunea	230-240 V
Frecvența rețelei AC	50 Hz
Putere de alimentare	900 W
Turatie la mers în gol	11000/min
Diametru disc	Ø 100 mm
Alezaj disc	Ø 22 mm
Adâncime maximă de tăiere	14 mm
Butonul de reglare	0 - 90°
Greutate	3.2 kg
Nivelul presiunii sonore LPA	87 dB(A) K=3dB
Nivelul puterii sonore LWA	98 dB(A) K=3dB
Vibrație	2.695±1.5 m/s2

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat în acest manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în EN 60745; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate:

- utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute, poate crește semnificativ nivelul de expunere;
- momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mainile calde și organizând procesele de lucru.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-4.

1. Comutator Pornit/Oprit
2. Poziția corectă a mâinii din spate
3. Carcasă motor
4. Mâner frontal
5. Buton de blocare ax
6. Element de reglare a unghiului
7. Ghidaj
8. Butonul de reglare a înălțimii

9. Buton de reglare a adâncimii
10. Șurub de reglare fină a adâncimii
11. Placă de bază
12. Adaptor pentru înlăturarea prafului
13. Sac pentru praf
14. Cheie de piuliță
15. Linie centrală
16. Biscuit
17. Piuliță cu flanșă
18. Lamă de fierăstrău
19. Flanșă
20. Placă inferioară
21. Scală de unghiulare și săgeata
22. Scală de înălțime și săgeata

3. ASAMBLAREA**Reglarea adâncimii de tăiere (Fig.B)**

- Deplasați carcasa motorului (3) în spate cât de mult este posibil.
- Setați adâncimea de tăiere prin rotirea butonului de reglare a adâncimii de tăiere (9).
- Marcajele butonului de reglare a adâncimii (9) corespund cu dimensiunea biscuitului folosit (16).
- Puteți regla cu precizie adâncimea de tăiere, rotind șurubul de reglare fină a adâncimii (10).
- Deplasați baza motorului înainte și verificați dacă șurubul de reglare fină a adâncimii (10) intră în canalul butonului de reglare.

Tabelul următor arată relația dintre marcajele butonului de reglare a adâncimii cu adâncimea de tăiere, grosimea materialului, și biscuitul asociat.

Marcare	Grosimea materialului	Biscuit	Adâncime de tăiere
0	8-12 mm	Nr. 0	8.0 mm
10	12-15 mm	Nr. 10	10.0 mm
20	≥ 15 mm	Nr. 20	12.3 mm
Max.	-	-	14.0 mm

Reglarea adâncimii de tăiere (Fig. A+ G)

Unghiul de tăiere poate fi configurat în felul următor:

- Eliberați butonul de reglare (6) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic
- Unghiul de setare apare pe scală (21) sub buton (6)

- După configurarea la unghiul potrivit strângeți butonul (6) din nou rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Ajustarea înălțimii la grosimea materialului (Fig. B)

Înălțimea poate fi configurată în felul următor:

- Eliberați butonul de reglare a înălțimii (8) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic
- Unghiul de setare apare lângă scală și săgeată (22).
- După ajustarea la înălțimea potrivită, strângeți butonul (8) din nou, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

Înălțimea trebuie să corespundă cu jumătate din grosimea materialului piesei de lucru, iar canalul biscuitului trebuie întotdeauna să fie în mijlocul piesei de lucru.



Înainte de asamblare și reglaj, deconectați întotdeauna unealta.

Cum se schimbă discul de ferăstrău



Mașina este livrată cu discul de ferăstrău deja montat

Fig. C și D

- Întoarceți mașina în jos și înlăturați cele 4 șuruburi din placa inferioară, folosind o șurubelniță lungă (nu este inclusă)
- Îndepărtați placa inferioară (20)
- Apăsăți butonul de blocare al axului (5) și rotiți axul până când se blochează pe poziție. Apăsăți butonul de blocare al axului în timpul acestei proceduri.
- Înlăturați piulița cu guler (17) din butonul de blocare al axului folosind cheia (14) și rotiți-o în sens antiorar.
- Poziționați discul de ferăstrău (18) pe piulița cu guler (17).
- Țineți cont că săgeata de pe discul de ferăstrău indică aceeași direcție ca săgeata din interiorul carcasei.
- Poziționați piulița cu guler (17) pe butonul de blocare al axului și strângeți-o cu o cheie.
- Asigurați-vă că piulița cu guler (17) este poziționată în mod corect: Partea laterală a colierului trebuie să intre în lama discului, partea plată trebuie orientată în sus.
- Eliberați butonul de blocare al axului și verificați dacă butonul este deblocat, rotindu-l.



Asigurați-vă că partea de sus a plăcii inferioare este închisă adecvat înaintea operării mașinii.

Montarea sacului de praf (Fig. A)

- Pentru înlăturarea prafului, se utilizează sacul de praf (13). Conectați adaptorul pentru înlăturarea prafului (12) la mașină, apoi conectați sacul de praf (13) la adaptor.
- Goliți periodic sacul de praf pentru a păstra buna performanță a aspirării.
- Un aspirator poate fi direct conectat la adaptorul de înlăturare al prafului când folosirea unui aspirator este preferată.

4. OPERAREA

Nu utilizați dispozitivul de blocare al axului în timp ce mașina este în funcțiune.

Pornirea și oprirea (Fig. A)

- Pentru a porni mașina, glisați întrerupătorul de pornire/oprire (1) înainte.
- Pentru a opri mașina, eliberați întrerupătorul de pornire-oprire (1), iar întrerupătorul se va comuta automat pe poziția 'oprire'.



Nu utilizați niciodată dispozitivul de blocare al axului pentru a opri motorul.

Marcarea piesei de lucru (Fig. E)

Înainte de operarea cu mașina de îmbinat cu „biscuiți de lemn”, piesa trebuie marcată în felul următor.

- Așezați cele două suprafețe ce trebuie conectate cu părțile conectoare una lângă alta
- Fixați piesa de lucru și marcați centrul canalului trasând o linie perpendiculară
- Mai multe îmbinări vor fi necesare pentru piese mai mari. Distanța dintre cele două linii trasate ar trebui să fie de cel puțin 10cm.

Caneluri de tăiere (Fig. F)

- Setări și verificați adâncimea de tăiere a mașinii
- Setări unghiul mașinii
- Setări înălțimea mașinii, asigurați-vă că ați setat înălțimea, canalul biscuitului trebuie poziționat în mijlocul piesei.

- Asigurați-vă că piesa este fixată bine
- Poziționați mașina pe piesa de lucru, linia de centru marcată (15) trebuie să fie în linie cu linia trasată pe piesă
- Țineți mașina cu ambele mâini și porniți-o.
- Deplasați baza motorului cu grijă înainte cât vă permite.
- Deplasați baza motorului înapoi și opriți mașina.



Pentru piese de lucru mai subțiri de 16 mm nu este posibilă tăierea canalului prin mijlocul piesei fără a adăuga o placă de ajustare sub aceasta (fig. G).

Îmbinarea pieselor de lucru

În momentul în care în ambele piese de lucru canalele au fost realizate, piesele pot fi conectate.

- Puneți adeziv în ambele canale.
- Așezați biscuitul în canalul uneia dintre piese.
- Așezați piesa rămasă pe biscuit.
- Fixați piesele și așteptați până s-a uscat adezivul.

Indicații pentru a conecta două piese

- Tăiați un canal de dimensiunea unui biscuit în prima piesă
- Introduceți biscuitul în canal folosind adeziv adecvat (în funcție de material)
- Tăiați un canal mai lung în cealaltă piesă
- În acest moment, ambele piese pot fi poziționate cu ușurință una într-alta (se pot ajusta)
- Fixați piesele și așteptați până s-a uscat adezivul



Mutați mașina în aceeași direcție cu direcția de rotație. Vezi săgeata de deasupra mașinii.

Reglarea fină a adâncimii de tăiere (Fig. B)

Atunci când adâncimea nu este corespunzătoare, poate fi ajustată după cum urmează.

- Deplasați carcasa motor (3) în spate cât de mult este posibil.
- Slăbiți piulița șurubului de reglare fină în timp ce țineți șurubul în poziție folosind o șurubelniță
- Măriți adâncimea de tăiere rotind șurubul (10) în sens invers acelor de ceasornic.
- Micșorați adâncimea de tăiere rotind șurubul (10) în sensul acelor de ceasornic
- Repetați procedura până adâncimea de tăiere este corectă.

- Strângeți piulița șurubului de reglare fină (10) din nou în timp ce țineți șurubul în poziție folosind o șurubelniță.

5. ÎNTREȚINERE



Asigurați-vă că aparatul nu este sub tensiune atunci când efectuați lucrări de întreținere a motorului.

Mașina a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a aparatului și de curățarea în mod regulat.

Curățarea

Păstrați curate fantele de ventilație ale dispozitivului pentru a preveni supraîncălzirea motorului. Curățați periodic carcasa mașinii cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Dacă murdăria nu se desprinde, folosiți o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu folosiți niciodată solvenți precum benzină, alcool, apă cu amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora piesele din plastic.

Lubrifiere

Mașina nu necesită lubrifiere suplimentară.

Defecțiuni

În cazul în care apare vreun defect ca urmare a uzurii unei piese, luați legătură cu centrul de service indicat în certificatul de garanție. În spatele acestui manual găsiți o schemă desfășurată și o lista amplă de piese pe care le puteți comanda.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului, aparatul este livrat într-un ambalaj rezistent care constă în mare parte din material re folosibil. Prin urmare, vă rugăm să utilizați opțiunile de reciclare ale ambalajului.



Aparatele electrice sau electronice deteriorate si/sau defecte trebuie colectate în locurile de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru tarile din CE

Nu aruncati echipamentele actionate electric împreuna cu gunoiul menajer. Conform Indicatiei europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice si electronice uzate si a implementarii sale la nivel national, echipamentele actionate electric scoase din uz trebuie colectate separat si evacuate într-o maniera ecologica.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai inalte standarde de calitate și sunt garantate in privința materialelor și a manoperei pentru intreaga perioadă de utilizare in garanție, incepand cu data achiziției. In cazul in care produsul se defectează in timpul perioadei de utilizare, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au incercat a fi efectuate de centre de service neautorizate.
- Uzura in condiții normale.
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzand garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. In nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la inlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.



DECLARATION OF CONFORMITY BJ501AC - BISCUIT JOINER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declarăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-19,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU

Zwolle, 01-03-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM

2203-01